

Ausgabe 83  
Dezember 2024

  
Bischofswerda  
Schiebock. Oberlausitz. Läuft.

# Stadtmagazin

Unbezahlbar

BISCHOWSWERDA...

WERBEGEMEINSCHAFT  
Bischofswerda e.V.



**Verkaufsoffener  
Sonntag**  
**08. Dezember 2024**

Vom 16.12.24 bis 06.01.25  
**kostenloses Parken  
in der Innenstadt**

– mit Parkscheibe 2h –

# Schiebocker Weihnacht

**Weihnachtsmarkt & Co.**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Das Programm ... **ab Seite 5**

**SONNENHOF**

Am 4. Advent Weihnachtsmarkt  
im Sonnenhof ... **ab Seite 10**

**RAMMENAU LÄDT EIN**

Advent in der Schmiede –  
Genießen im Schloss ... **ab Seite 26**



# Frank Erben Steuerberater

Kändlerstraße 28  
01877 Bischofswerda

Telefon: 03 594-79 401 - 0

Telefax: 03 594-79 401 99

e-mail: [kanzlei@stb-erben.de](mailto:kanzlei@stb-erben.de)

Internet: [www.stb-erben.de](http://www.stb-erben.de)

zuverlässig

kompetent

transparent



*Wir wünschen allen ein  
frohes Fest und ein  
gesundes neues Jahr 2025.*

## **Fahrschule FREUDENBERG**

**Ausbildung aller Klassen**

Unsere Leistungsangebote nach AZAV zertifiziert:

Fahrschule + Berufsausbildung

- Krad - Pkw - Lkw - Bus
- Gefahrgutfahrer aller Klassen
- Bagger - Radlader - Gabelstapler
- Fortbildung - Umschulung

Neustädter Str. 68 • 01877 Bischofswerda

Telefon 0 35 94 / 71 73 30

[www.fahrschule-freudenberg-biw.de](http://www.fahrschule-freudenberg-biw.de)

### IMPRESSUM

**Herausgeber:**

Creativ Design Werbung Bischofswerda

**Redaktion:**

Creativ Design Werbung  
Bischofswerda

**Layout und Anzeigen:**

Creativ Design Werbung, Bischofswerda  
Alte Belmsdorfer Straße 14  
Telefon: 0 35 94 - 70 24 54  
Telefax: 0 35 94 - 70 09 24  
[info@creativ-design-werbung.de](mailto:info@creativ-design-werbung.de)  
[www.creativ-design-werbung.de](http://www.creativ-design-werbung.de)

**Erscheinungsweise/Auflage:**

viermal jährlich  
Auflage: 11.500 Exemplare  
Nachdruck von Fotos, Artikeln und  
Anzeigen, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion.  
Für Anzeigen gilt die Preisliste 01/24.

**Fotos:**

Creativ Design Werbung Bischofswerda  
Werbegemeinschaft Bischofswerda  
Stadtverwaltung Bischofswerda,  
Rainer Klotsche, Bischofswerda  
Foto Skalla Bischofswerda  
Fotolia LLC, New York, pixabay.com  
Vecteezy.com, Adobe Stock

**Verteilung:**

Alle Haushalte der Stadt Bischofswerda,  
Großdrebnitz, Weickersdorf, Goldbach,  
Geißmannsdorf, Schönbrunn, Schmölln-  
Putzkau, Tröbigau, Neuschmölln,  
Rammenau, Frankenthal, Neukirch

Gebr.  
Ritscher



Heizung – Sanitär,  
Fliesen – Naturstein  
Kachelofen – Kaminbau



*Wir wünschen  
Frohe Weihnachten  
und viel Glück & Gesundheit  
im neuen Jahr verbunden  
mit dem Dank  
für Ihr Vertrauen.*



Dresdener Straße 42a • 01877 Bischofswerda • Telefon (0 35 94) 74 50 76

E-Mail: [gebr-ritscher@t-online.de](mailto:gebr-ritscher@t-online.de) • [www.gebr-ritscher.de](http://www.gebr-ritscher.de)

Liebe Bischofswerdaer,  
liebe Gäste aus nah und fern,

bunt-leuchtend oder dezent und schlicht? Bei der Frage nach der Farbgebung bei der Advents- und Weihnachtsdekoration scheiden sich erfahrungsgemäß die Geister. Mag auch die Farbwahl umstritten sein, sind manche Formen doch allgegenwärtig. Zu ihnen gehört der Stern, der auch in unserer Stadt zahlreiche Fenster und Räume erhellt. Seit vor über 160 Jahren in Herrnhut der erste Stern entstand, der durch eine Lampe erhellt wurde, verbreitete sich der Gebrauch immer weiter. Heute gehört der Advents- oder Weihnachtsstern, in unterschiedlichen Ausführungen, ganz einfach dazu.

Auch aus der Weihnachtsgeschichte ist der Stern nicht wegzudenken: Die Bibel erzählt, dass sich eine gewisse Anzahl schlauer Leute aufmachte, um einem ganz besonderen Stern zu folgen, den sie am Firmament entdeckt hatten. Heute kennen wir sie als die Weisen aus dem Morgenland oder die heiligen drei Könige. Dass Menschen einem „Star“ folgen, hat sich über die Jahrhunderte nicht verändert. Sind es heute vielleicht eher selten astronomische Phänomene, so gibt es genug Anderes, was unsere Aufmerksamkeit auf sich zieht und uns Orientierung geben will. Mir scheint leider sogar, dass heute viel mehr Menschen bereit sind, einer Person oder Sache blind hinterherzulaufen. Ich frage mich: Welchem Stern folgen wir? Welchen Menschen vertrauen wir? Welche Werte sollen uns leiten?



Der Stern in der Weihnachtsgeschichte führte die Weisen schließlich nach Bethlehem, zu dem Kind in der Krippe, zu Jesus. Da haben sie erkannt: Hierher hat uns unsere Sehnsucht geführt. Hier sind wir wirklich am Ziel unserer Reise angekommen. Hier, in diesem Jesus, finden wir ein Licht, das heller scheint als all die Stars und Sternchen dieser Welt, einen Leitstern fürs und durchs Leben.

Diese „Erleuchtung“ lies dann viel später auch die Herrnhuter im 19. Jahrhundert anfangen, Sterne zu basteln und zu beleuchten. Wenn wir in diesen Tagen ihren Schein wieder bewundern, dann können wir uns das bewusstmachen.

Ich wünsche Ihnen viele erhellende Momente in dieser Zeit, viel Freude bei all den adventlichen Angeboten, die die nächsten Wochen für uns bereithalten, und vor allem ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest!

Ihr Pfarrer Marc Schneider

Liebe Leserinnen und Leser, werte Inserenten und Zusteller,  
wir sagen hiermit ganz herzlich Danke für Ihre Treue.  
Für die Weihnachtszeit wünschen wir Ihnen entspannte Stunden  
und ein harmonisches, weißes Weihnachten.  
Starten Sie gut ins neue Jahr und bleiben Sie uns weiterhin treu.  
Ihr Team von Creativ Design in Bischofswerda



**HAUS DER DAME**

**Gierth.**

Ein herzliches Dankeschön  
an unsere treuen Kunden,  
Geschäftspartner & Freunde.

Wir wünschen Ihnen ein  
besinnliches Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr und vor allem  
viel Gesundheit.

Bischofswerda, Bahnhofstraße 3

**WOHN  
TREND**

Schöner wohnen-  
besser leben

## Fachmarkt für Raumgestaltung

*Wir danken unserer Kundschaft  
für das uns entgegengebrachte  
Vertrauen, wünschen eine  
besinnliche Weihnachtszeit  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr.*



Teppichböden  
elastische  
Bodenbeläge  
Parkett/Laminat  
Teppiche  
Tapeten  
Betten  
Gardinen  
Sonnenschutz  
Geschenkartikel



01877 Bischofswerda • C.-Maria-v.-Weber-Str. 12 • Tel.: 03594 740980

## (Mit-) Machen! Große's OB-Kolumne

**L**iebe Leserinnen und Leser des Stadtmagazins! Wir stehen kurz vorm Ende eines arbeitsreichen und nicht einfachen Jahres. Unsere Gesellschaft befindet sich seit Jahren nur noch im Krisenmodus. Durch eher ideologisch als sachlich begründete und bezüglich der finanziellen Auswirkungen zu wenig unteretzte Entscheidungen der sogenannten „großen“ Politik können die ständig wachsenden Ausgaben durch die Steuerzahler nicht mehr erwirtschaftet werden. Die Ampel im Bund „glänzt“ meist durch Fehlschaltungen, aber auch in Sachsen darf es keine neuen Leistungsverpflichtungen auf Kosten der Kommunen mehr geben. Denn wir stehen mit unserer Bürger- und Unternehmerschaft ganz am Ende der Kette ... Wir bekommen „von oben“ Jahr für Jahr neue Aufgaben und immer höhere Standards aufgezwungen, unsere finanzielle Ausstattung kann damit nicht Schritt halten.

So will der Freistaat Sachsen zum Beispiel die investiven Schlüsselzuweisungen für 2025 und 2026 auf Null setzen, der angebotene „Notnagel“ zur Nutzung von Resten aus vergangenen Jahren wird nicht ausreichen, um unsere Infrastruktur vor Ort in Schuss zu halten. Da ist zu befürchten, dass sich noch manche Brücke vorzeitig zur Ruhe setzt. Eine Dynamisierung der Zuschüsse und damit angemessene Beteiligung des Landes an der Kinderbetreuung, obwohl im vergangenen Koalitionsvertrag festgelegt, ist immer noch nicht in Sicht usw ... Im Präsidium des Sächsischen Städte- und Gemeindetags kämpfe ich weiter um einen Finanzausgleich, der uns Spielräume für freiwillige Aufgaben wie Kultur und Vereinsförderung lässt – aber schon die Erfüllung der Pflichtaufgaben wird zum finanziellen Drahtseilakt. Die Aufstellung eines Haushaltes für 2025/26 wird uns eine ehrliche Analyse abfordern, was wir uns noch leisten können. Transparent und ehrlich wollen wir, Stadtverwaltung und -rat, gemeinsam diesen Weg gehen und unsere Menschen einbeziehen.

Trotz aller Herausforderungen haben wir aber auch in diesem Jahr viel in der Stadt und ihren Ortsteilen geschafft.

Im Industrie- und Gewerbegebiet Nord 2 rollen die Bagger für dessen Erschließung und bereiten damit den Boden für die Ansiedlung der Landesuntersuchungsanstalt und weiterer Unternehmen. Unsere Sporthalle im Wesenitzsportpark wurde nach einer sieben Millionen Euro kostenden Modernisierung für den Schul- und Vereinssport wiedereröffnet. Mit dem Edeka-Markt an der Stolpener Straße hat sich nach fast 20 Jahren der Wunsch unserer Bürger, besonders auch vieler älterer Menschen, nach einem Vollsortimenter in Zentrumsnähe endlich erfüllt.

Der Umbau des ehemaligen Kreiskulturhauses zum Kommunal- und Kulturzentrum schreitet auch voran, die Baugenehmigung liegt vor und die Ausschreibungen der Gewerke für die Baumaßnahmen laufen an. Der geplante Neubau des Feuerwehrgerätehauses in Goldbach ist für die Sicherheit unserer Menschen und die dafür erforderlichen Rahmenbedingungen für unsere ehrenamtlichen Floriansjünger unverzichtbar. Zudem wurden auch viele „kleine“, aber wichtige Sachen erledigt oder angegangen – das neue inklusive Spielgerät im Schillerpark, die Sanierung der Alten Gasse oder des Parkplatzes Herrmannstraße. Bald werden der Hofeteich in Schönbrunn als künftiges Dorfzentrum sowie der Schwarze Weg für Radfahrer und Fußgänger ertüchtigt.

Für ein weiteres Zukunftsprojekt waren wir 2024 wieder nur Passagier. Und damit meine ich nicht die unsägliche Monsterbrücke auf unserem Bahnhof... Bei der Elektrifizierung der Bahnstrecken von Dresden nach Görlitz und Zittau laufen wir beim Bund noch immer gegen Wände. Wir Bürgermeister im Bischofswerdaer Land bleiben dran, auch an der Taktung der Züge. Übrigens machen es unsere Nachbarn in Polen und Tschechien, aber nicht nur die, u. a. bei der Bahnelektrifizierung oder dem Autobahnbau vor, wie man unbürokratisch, pragmatisch sowie bürger- und wirtschaftsorientiert agieren kann. Ich wünsche mir bei uns die Aufbruchsstimmung der 90er-Jahre zurück – einfach mal machen hieß es da!

Aber jetzt genießen wir erstmal unseren kleinen, aber feinen Weihnachtsmarkt und die Zeit bis



zum Fest. Mein großer Dank geht an alle unsere Einwohner, die sich aktiv in die Entwicklung unserer Stadt einbringen, an unsere Stadt- und Ortschaftsräte, an meine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der Verwaltung, im Bauhof sowie unseren Kindereinrichtungen und Schulen, an die unzähligen ehrenamtlich Tätigen, an die Kameradinnen und Kameraden unserer freiwilligen Feuerwehren und nicht zuletzt an unsere vielen kleinen und mittelständischen Unternehmen. Sie sichern nicht nur hier vor Ort Arbeitsplätze und erwirtschaften Steuern, sondern unterstützen auch unsere Vereine und Initiativen – und somit freiwillige Aufgaben der Stadt. DANKE!

Ich wünsche Ihnen allen von ganzem Herzen ein frohes Weihnachtsfest im Kreise Ihrer Lieben und für das neue Jahr 2025 viel Gesundheit, Glück und Schaffenskraft – sowie Licht für alle Menschen. Bleiben Sie behütet – bleiben wir alle beieinander!

Mit weihnachtlichen Grüßen

Ihr

*Holm Große*  
Holm Große

**NATÜRLICH IN KUNSTSTOFF**  
PARTNERSCHAFT RUND UM DURO- UND THERMOPLAST

**SchoPlast** Plastic GmbH

**SchoFORM** GmbH  
Formen und Werkzeuge aus Sachsen

**WERKSBESICHTIGUNG**  
**SchoPlast** Plastic GmbH  
**ERLEBEN!**  
JEDEN DIENSTAG  
14:30 UHR  
[www.schoplast.de](http://www.schoplast.de)

**Wünschen**

**Frohe Weihnachten**  
UND EIN GUTES NEUES JAHR



# Bischofswerdaer Weihnachtsmarkt

## öffnet zum 2. Adventswochenende

**A**lljährlich um den Nikolaustag findet in Bischofswerda das traditionelle Weihnachtsmarkt-Wochenende auf dem Altmarkt statt – dieses Mal von Freitag, dem 6. Dezember 2024, bis Sonntag, dem 8. Dezember 2024. Nicht nur der Weihnachtsmann und seine Engel sorgen für Unterhaltung, sondern auch musikalische Programmpunkte auf der kleinen Bühne. Auch kulinarisch bleiben keine Wünsche offen. Klein, aber fein – das ist Weihnachten in Bischofswerda.

Eröffnet wird der Weihnachtsmarkt am Freitag, dem 6. Dezember 2024, 16 Uhr, durch Oberbürgermeister Holm Große – traditionell mit dem Stollenanschnitt sowie dem Weihnachtsmann mit seinen Engeln.

Der leckere Stollen wird in diesem Jahr wieder von der Bäckerei Fehrmann gestiftet. Die Stücke werden aber nicht kostenlos verteilt. Wie in den Vorjahren wird um eine Spende gebeten. Falls Stollenliebhaber etwas mehr geben wollen, können sie dies gern machen – denn der komplette Erlös des Stollenanschnittes fließt in ein gemeinsames Projekt der Stadt Bischofswerda und der Basketball-Abteilung des TV 1848 Bischofswerda. Dessen Ziel ist es, im Verlauf des kommenden Jahres das bisher nur von Freibadbesuchern nutzbare, eingezäunte Basketballfeld in eine öffentlich zugängliche 3x3-Basketballfeldanlage zu verwandeln. Die Projektidee zu dieser offenen Spielfläche stammt von damaligen Achtklässlern der Oberschule, die im vergangenen Schuljahr gemeinsam mit der Stadt Bischofswerda zum wiederholten Mal das sogenannte „Planspiel Kommunalpolitik“ durchführten. Schüler werden während des Planspiels zu fiktiven Stadträten – im Idealfall soll mindestens eine dort entwickelte Idee zur Realität werden.

Vor und nach der offiziellen Eröffnung des Weihnachtsmarktes werden rund 25 Händler, Vereine und Institutionen ihre Stände für hungrige, durstige oder geschenkesuchende Besucher öffnen. Am Wochenende wird gegen 16 Uhr (Freitag, 16.30 Uhr) der Weihnachtsmann mit seinen Engeln auf der Bühne die Kinder besuchen und kleine Geschenke überreichen.

Das Programm bereichern an allen Tagen Kindereinrichtungen und Vereine, eine musikalische Beschallung wird zu den Öffnungszeiten laufen. Am Freitag findet ab 15 Uhr das Puppenspiel „Dornröschen“ im Großen Saal des Rathauses statt. Zum Abschluss des ersten Tages spielt das „Duo Revival“ auf dem Altmarkt auf. Nach dem erfolgreichen Auftritt im Vorjahr hat sich auch dieses Mal „Renés Gulaschkanone“ dankenswerterweise dazu bereit erklärt, diesen Musik-Act zu finanzieren. Am Sonnabend wird in der Zeit von 14 bis 17 Uhr der Verein „Aktiv für Kids“ mit Kindern im Foyer des Großen Saales basteln – 15 Uhr lädt der Bischofswerdaer Karnevalsclub zum Märchenspiel in den Großen Saal ein. Am Tag darauf, am Sonntag, 15 Uhr, findet dort das alljährliche Chorkonzert des Bischofswerdaer Frauenchores statt. Am gleichen Tag laden die Innenstadthändler von 14 bis 17 Uhr zum „Verkaufsoffenen Sonntag“ ein.

Um aus der (Energie-)Not eine Tugend zu machen, wurden alle Händler des Weihnachtsmarktes wieder gebeten, über alternative Lichtquellen für ihre Stände nachzudenken. Die Stadt Bischofswerda ist sich sicher, dass zum Beispiel das Licht von Kerzen oder Fackeln sowie eine Besinnung auf „alte Zeiten“ das weihnachtliche Flair noch mehr steigern und alle Herzen der Besucher wärmen wird.



**Colorado**  
Fashion & Streetwear

Das Colorado-Team wünscht dir ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Wir haben auch nach den Feiertagen für dich die passende Auswahl!

folgt uns über

schauinsland reisen

**DEIN URLAUB,  
DEINE FAMILIENZEIT**

**Ägypten · Hurghada**  
Pickalbatros Jungle Aqua Park Resort - Neverland Hurghada \*\*\*\*  
7 Tage · Familienbungalow Poolblick · AI  
z. B. am 18.9.25 ab Leipzig · Familienpreis\* ab 3.039 €

**Bulgarien · Kranevo**  
Effect Algara Beach Resort \*\*\*\*  
7 Tage · Doppelzimmer · UAI  
z. B. am 16.5.25 ab Leipzig  
Familienpreis\* ab 2.135 €

**Sardinien · San Teodoro**  
TH San Teodoro Liscia Eldi \*\*\*\*  
7 Tage · Familienzimmer · HP+  
z. B. am 3.6.25 ab Leipzig  
Familienpreis\* ab 3.415 €

GRODVOY WIRD'S IM REISEBÜRO

Reisebüro Martin  
Kirchstraße 5 · 01877 Bischofswerda  
+49 3594 707051 · info@reisebuero martin.de  
\*2 Erwachsene und 2 Kinder  
Veranstalter: schauinsland-reisen gmbh · Stresemannstraße 80 · 47051 Duisburg

AUGENOPTIK  
**Kummer**

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten mit vielen stimmungsvollen Augenblicken, zauberhafte Aussichten und für das neue Jahr Glück, Gesundheit, Erfolg und Zufriedenheit.

Öffnungszeiten und Programm siehe Seite 6 ...

Bei Vorlage dieses Coupons  
**15 % Rabatt**  
 auf einen Artikel Ihrer Wahl  
 Gültig vom 2. bis 31. Dezember 2024!

**LEDERWAREN-  
Renger**  
BISCHOWSWERDA

01877 Bischofswerda • Bautzener Straße 10 • Telefon: 03594 703012

Vom 16.12.24 bis 06.01.25  
**kostenloses Parken**  
 in der Innenstadt  
 – mit Parkscheibe 2h –

Facettenreiche  
Weihnachten

GOLD 585/-  
MIT DIAMANTEN

- Neuanfertigungen
- Reparaturen / Aufarbeitungen von Schmuck
- Gravuren • Perlenknüpfen
- Trauringberatung • Altgold-Ankauf jederzeit

**AB Goldschmiede BAUER**

Altmarkt 7 • Bischofswerda • Tel.: 03594 713527  
 www.goldschmiede-bauer.de • info@goldschmiede-bauer.de

# Weihnachtsmarkt vom 6. bis 8. Dezember Altmarkt in Bischofswerda

## Öffnungszeiten

Freitag:  
 Sonnabend:  
 Sonntag:

## Weihnachtsmarkt

15 - 21 Uhr  
 14 - 21 Uhr  
 14 - 19 Uhr

## Innenstadthändler

bis 18 Uhr  
 9 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr  
 14 - 17 Uhr

## Programm

### Freitag, 6.12.2024

15 Uhr

Puppenspiel „Dornröschen“  
 (Großer Saal des Rathauses)

15.45 Uhr

Programm der Kita Herrmannstift (Bühne Altmarkt)

16 Uhr

Eröffnung des Weihnachtsmarktes / Stollenanschnitt durch den Oberbürgermeister – Stollen gesponsert von der Bäckerei Fehrmann

16.30 Uhr

Der Weihnachtsmann kommt mit seinen Engeln (Bühne Altmarkt)

18.30 Uhr

Duo Revival (gesponsert von Renés Gulaschkanone – Bühne Altmarkt) während der restlichen Zeit Beschallung durch Firma „Topline“

### Sonnabend, 7.12.2024

14 bis 17 Uhr

Basteln mit „Aktiv für Kids“ (Foyer Großer Saal des Rathauses)

15 Uhr

Märchenspiel „Mein Weihnachtstraum“ des Bischofswerdaer Karnevalsclubs (Großer Saal des Rathauses)

16 Uhr

Der Weihnachtsmann kommt mit seinen Engeln (Bühne Altmarkt)

17 Uhr

Tanzsportverein Demitz e. V. (Bühne Altmarkt) während der restlichen Zeit Beschallung durch Firma „Topline“

### Sonntag, 8.12.2024

15 Uhr

Konzert des Bischofswerdaer Frauenchores (Großer Saal des Rathauses)

16 Uhr

Der Weihnachtsmann kommt mit seinen Engeln (Bühne Altmarkt) während der restlichen Zeit Beschallung durch Firma „Topline“

(vorläufiges Programm, Stand 6.11.2024, Änderungen vorbehalten)

## Öffnungszeiten Innenstadthändler im Advent 2024

1. Advent 30.11.24 9 - 12 Uhr

Weihnachtsmarkt / 2. Advent

07.12.24 9 - 12 und 14 - 18 Uhr

08.12.24 14 - 17 Uhr

3. Advent 14.12.24 9 - 12 Uhr

4. Advent 21.12.24 9 - 12 Uhr



## In der Carl-Lohse-Galerie Bischofswerda ist es "laut und leise"

Annerose Wolfermann, die als EnnaARTig arbeitet, zeigt unter dem Motto „laut und leise“ Malerei und Zeichnungen, geschaffen unter anderem mit Pinsel, Kohle oder Zeichenfeder.



„Es gibt keine Schubladen für mich – egal ob künstlerisch oder allgemein im Leben. Zu meinem Glück sind da ständig neue Impulse, die weiße Blätter – ähnlich dem Herbst – mit Farben füllen oder beim Upcycling meiner Kreativität Flügel verleihen“, erzählt die Künstlerin mit Begeisterung.

Von der schubladenfreien Vielseitigkeit können sich alle Galeriebesucher bis Sonntag, dem 15. Dezember 2024, überzeugen – 15 Uhr an diesem Tag findet auch die Finissage der Ausstellung statt.

Mehr Informationen zur Künstlerin:  
[www.ennaARTig.de](http://www.ennaARTig.de)



Wir wünschen unseren Kunden frohe Festtage und alles Gute für 2025.

*Annett's Seifenladen*

Kosmetik und Fußpflege

A. Glitzner | Kirchstraße 5 | 01877 Bischofswerda  
Telefon: 03594 7150299 | Mobil: 0162 2497219



### Denken Sie schon heute an Ihre Familienfeier & Firmenveranstaltung – wir beraten Sie gern und freuen uns auf Ihre Reservierung.

#### Sonntag, 01.12.2024

Adventssonntag für die ganze Familie  
Buchlesung vom Pflaumentoffel mit Gitarren-Live-Gesang interpretiert von Onkel Sven  
Beginn: 14 Uhr, Eintritt: Erwachsene 12,00 €

#### Donnerstag, 05.12.2024

Kriminaldinner von und mit Söhne MAMA´s  
„Mord im Planschbecken“  
Eine Krimi-Komödie & lecker Essen = lustiger Abend  
Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Galamenü: 72,90 €

#### Dienstag, 10.12.2024

Weihnachtsprogramm mit den Drachenburgmusikanten inkl. Mittagessen & Kaffeegedeck:  
48,00 €, Einlass: 11 Uhr, Ende: 17 Uhr

#### Donnerstag, 19.12.2024

Magisches Dinner „Im Bannkreis des Unmöglichen“  
Ein exklusives Spiel mit all Ihren Sinnen.  
Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Magicmenü: 68,90 €

#### Dienstag, 31.12.2024

Große Silvesterparty mit 3-Gänge-Galamenü, Tanz mit DJ Ray, Höhenfeuerwerk & Mitternachtsimbiss  
Beginn: 19 Uhr, Eintritt: 90,00 €

#### Sonntag, 19.01.2025

Neujahrsbrunch von 11 bis 14 Uhr  
Bedienen Sie sich an unserem Buffet!  
Kinder 2-4 Jahre: 9,00 €, 5-13 Jahre:  
pro Lebensjahr x 2, ab 14 Jahre: 30,00 €

#### Freitag, 24.01.2025

Kesselalarm mit Herricht & Preil, aufgeführt vom Komikerduo Metzner & Kiesewetter  
Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Galamenü: 72,90 €

#### Samstag, 25.01.2025

Kabarett mit Peter Flache  
Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Galamenü: 72,90 €

#### Samstag, 01.02.2025 und

#### Freitag, 28.02.2025

Kriminaldinner von und mit Söhne MAMA´s  
„Das Wandern ist des Killers Lust“  
Eine Krimi-Komödie & lecker Essen = lustiger Abend  
Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Galamenü: 72,90 €

#### Freitag, 07.02.2025

Kesselalarm mit Herricht & Preil, aufgeführt vom Komikerduo Metzner & Kiesewetter  
Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Galamenü: 72,90 €

#### Freitag, 14.02.2025 – Valentinstag

Candle-light-Dinner  
bei Kerzenschein und romantischer Musik mit DJ Prince – es darf getanzt werden  
Einlass: 18 Uhr, Eintritt: 12,00 €

#### Mittwoch/Donnerstag, 05./06.03.2025

Frauentagsprogramm mit den Drachenburgmusikanten inkl. Mittagessen & Kaffeegedeck:  
48,00 €, Einlass: 11 Uhr, Ende: 16.30 Uhr



#### Samstag, 08.03.2025

Magisches Dinner „Im Bannkreis des Unmöglichen“ Ein exklusives Spiel mit all Ihren Sinnen. Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Magicmenü: 68,90 €

#### Freitag, 14.03.2025

Kabarett – Die Kaktursblüte  
mit Witz, Humor & lecker Essen = lustiger Abend,  
Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Magicmenü: 71,90 €



*Butterberg*  
Berg-Gasthof  
Täglich geöffnet ab 11 Uhr  
So. + Mo. bis 17 Uhr

Karl-Heinz & Heidi John mit dem Butterbergteam  
freuen sich auf Ihren Besuch!

Alle Veranstaltungen ein Erlebnis – auch zum Verschenken!

Anreise per Navi – Eingabe: Bischofswerda Klengelweg  
Tel.: 0 35 94 70 30 34, [info@butterberg.com](mailto:info@butterberg.com), [www.butterberg.com](http://www.butterberg.com)

Hotelzimmer  
buchen Sie unter:  
[info@butterberg.com](mailto:info@butterberg.com)

# Schulanfänger 2025 aufgepasst!

**Am 01. Februar 2025 ist es wieder so weit.**

In der Feuerwehr Bischofswerda findet von 9 bis 15 Uhr die 19. ABC-Schützenparty statt. Bei guter Fachberatung könnt ihr euch über die Schulranzenmodelle, Schultüten, Schreiblernfüller, Fotoarbeiten und alles, was zu einem tollen Schuleingang gehört, informieren.

Außerdem warten viele Überraschungen, Aktionen und tolle Ideen zum Schulbeginn auf euch. Am Stand der Volkssolidarität können schöne und praktische Dinge gebastelt werden.

Die Freiwillige Feuerwehr zeigt ihre Technik im Gerätehaus und sorgt für das leibliche Wohl.

Schreibwaren  
Bürobedarf  
Buchhandel  
Bürotechnik

Alles rund um ihr Büro

**Förster**  
Tradition seit 1951

Kirchstr. 6 • 01877 Bischofswerda • Tel. (0 35 94) 70 35 32

**Wir haben die Geschenke!**

Herrnhuter Sterne für innen & außen in allen Größen

- Huss Räucherkerzen und Öfen
- Schneemänner Drechslerei Wagner
- Seiffener Nußknackerhaus
- Lauschaer Glaskugeln
- Blank Engel
- Schreibgeräte mit individueller Gravur uvm.

– Wir freuen uns auf Ihren Besuch –



## Ein traditioneller Handwerksbetrieb wird 75 Jahre alt – 1949 bis 2024 Foto Skalla

Foto Skalla, ein Familienunternehmen in der 3. Generation, feiert sein 75-jähriges Jubiläum.

Gegründet am 1. Dezember 1949 von Albert Skalla, begann er als Reisefotograf und eröffnete mit seiner Frau Hertha ein Fotoatelier in Bischofswerda. 1967 zog das Geschäft in moderne Räumlichkeiten auf die Hans-Volkmann-Straße um. 1972 übergab Albert die Leitung an seine Tochter Renate, die mit ihrem Ehemann Ernst das Unternehmen weiterführte.

Nach der Wende erweiterte sich das Geschäft von einem reinen Fotostudio zum Handel, und die digitale Fotografie brachte eine technische Umstrukturierung mit sich. Bis 2000 entstand ein modernes Fotostudio, das unter der Leitung der dritten Generation, Stefan Skalla und Mathias Tautermann, sein Portfolio kontinuierlich erweiterte.

Heute bietet Foto Skalla neben traditionellen Fotografie-Dienstleistungen auch Firmenpräsentationen, Produktfotografie und neue Druckmedien an. Mit Leidenschaft für die Fotografie wird das Unternehmen auch in Zukunft moderne Angebote für die Kundschaft bereitstellen. Renate Tautermann und ihre Söhne sind stolz, dieses Jubiläum feiern zu können, das sie nur mit der Unterstützung ihrer treuen Kunden erreicht haben.

**Wir laden Sie recht herzlich ein, bei einem Glas Sekt oder einer Tasse Kaffee, in der Vergangenheit zu stöbern. Wir haben für Sie unser Bildarchiv aus den 70er und 80er geöffnet. Vielleicht finden auch sie sich auf dem einen oder anderen Bild wieder. 😊**

**Also dann, bis zur Aktionswoche vom 02.12. bis 06.12.2024 in unserem Atelier!**

Herzlichen Dank für Ihre jahrzehntelange Verbundenheit und Ihr Vertrauen!  
Ihre Renate Tautermann, Mathias Tautermann und Stefan Skalla



Atelier (1949) auf der Bautzner Str. 36



Unser Atelier Heute

ERFAHRUNG SCHAFFT VERTRAUEN  
SEIT 2002 IN BISCHOFSWERDA

**LOGOPÄDIE**  
Janet Werner

WIR WÜNSCHEN IHNEN GESEGNETE  
WEIHNACHTEN  
UND EIN GESUNDES JAHR 2025!

Ihr Team der  
Praxis für Logopädie  
Janet Werner

D-01877 Bischofswerda, Carl-Maria-von-Weber-Straße 6  
Tel.: 03594 / 71 46 76, www.logopaediepraxis-werner.de

Weihnachtszeit ist Familienzeit.

SKALLA  
DAS PHOTOATELIER

Babyfotos  
Kinderbilder  
Familienaufnahmen

Einfach  
schöne Geschenke  
zum Fest.

PhotoAtelier Skalla  
Hans-Volkmann-Str. 2  
01877 Bischofswerda  
0 35 94 - 71 31 89  
0 35 94 - 70 94 36  
info@foto-skalla.de  
www.foto-skalla.de

## Wir wissen, wie's geht ...

Birkengasse 3 | 01877 Bischofswerda | Tel.: 03594 714714  
Funk: 0172 3755476 | E-Mail: malermeister-werner@gmx.de

Malermeister  
**Heiko  
Werner**



9 Ihr Friseur

## App zu Deinem Friseur!



### Liebe Leserinnen und Leser,

pünktlich zur Weihnachtsausgabe des Stadtmagazins melde ich mich, nach einer Pause in den letzten Ausgaben, mit ein paar Zeilen zurück. Das Jahr neigt sich, gefühlt wieder einmal viel zu schnell, seinem Ende entgegen.

Die ersten Weihnachtsmärkte haben ihre Pforten geöffnet, die Uhren sind zurück auf Winterzeit gestellt, und die zeitige Dunkelheit beschert uns längere Abende in unseren Familien. Viele von Ihnen werden diese Zeit wie ich nutzen, um auf die Ereignisse des Jahres 2024 zurückzuschauen.

Durch die vielen Herausforderungen und den täglichen Druck im Alltag fällt es uns oft schwer, sich die schönen Momente des Jahres nochmal vor Augen zu holen. In vielen Gesprächen mit unseren Kunden erleben wir täglich, wie stark uns doch immer wieder die Sorgen um die Zukunft oder die aktuelle politische Entwicklung herunterziehen.

Im Sommer fanden in Paris die Olympischen Sommerspiele statt. In vielen Berichterstattungen wurde immer wieder der Medaillenspiegel eingeblendet. Ist es denn wirklich nur noch die Anzahl der Gold-

Silber- und Bronzemedailles was zählt? Ich finde, eine Platzierung weiter hinten ist für viele Sportler persönlich gesehen oft ebenso wertvoll, es stehen unzählige Stunden Training dahinter und verdient Anerkennung. Neben den sportlichen Höchstleistungen hat mich aber viel mehr das Miteinander der Sportler beeindruckt. Ganz gleich welche Nationalität man hatte, Siege wurden in der Gemeinschaft gefeiert und auch bei Misserfolgen war man für den anderen da. Nicht nur einmal habe ich da gedacht, „Könnte es im normalen Alltag nicht auch überall so sein?“. Ich jedenfalls wünsche uns allen, dass wir den Mut, Respekt und die Geselligkeit nicht verlieren, auch wenn die Herausforderungen im Alltag sicher nicht kleiner werden.

Nun aber noch kurz einen Blick in unser Unternehmen. Was hat sich denn da so ereignet? Im Sommer haben unsere Azubis des III. Lehrjahres ihre Gesellenprüfung erfolgreich absolviert, und wir freuen uns, dass Lea und Celine weiter im Unternehmen bleiben und unsere Teams im Abschnitt 12 und Haarstudio Süd verstärken. Bedingt durch mehrere Rentenabgänge bzw. Arbeitszeitreduzierung sowie den hohen Kostendruck habe wir uns auch gefragt, ob wir in Bischofswerda wirklich weiter mit vier Filialen vertreten sein wollen bzw. können. Im Ergebnis haben wir uns schweren Herzens entschlossen, unseren Salon Carina auf der Kamenzer Str. 14 in Bischofswerda zum Jahresende zu schließen.

Die Mitarbeiterinnen vom Salon Carina werden die Teams in Rammenau, im Haarstudio Süd sowie im Seniorenwohnhaus „Am Belmsdorfer Berg“ verstärken. Wir alle hoffen natürlich, dass unsere Kunden vom Salon Carina ihrer Friseurin treu bleiben und mit in die andere Filiale umziehen.

Und auch in der Verwaltung unserer beiden Unternehmen (Bischofswerda und Cottbus) gibt es Neuigkeiten. Durch zwei Rentenabgänge in der Verwaltung der CHT GmbH in Cottbus war es auch hier an der Zeit für Nachwuchs. Ich freue mich, dass dafür nun seit Oktober mein Sohn Toni die Verwaltungen beider Unternehmen verstärkt.

Weitere Neuigkeiten gibt es, was die angekündigte eigene App betrifft. Die App ist programmiert und in den App-Stores auch bereits verfügbar. Derzeit wird sie von uns noch intern getestet. In wenigen Tagen werden wir mit ihr dann ganz offiziell an den Start gehen und Sie liebe Kunden zur Nutzung einladen.

Liebe Leserinnen und Leser, das waren die News von Ihrem Friseur! Bleibt mir nur noch Ihnen und Ihren Lieben eine ruhige und besinnliche Weihnachtszeit zu wünschen. Ein herzliches „Danke schön“ geht an alle unsere Mitarbeiterinnen für Ihren täglichen Einsatz sowie an unsere Kunden für Ihr Vertrauen und Ihre Treue!

Bleiben Sie zuversichtlich und vor allem gesund!  
Herzlichst

Ihr Tino Herrmann



# X-MAS Specials 2024

**VARIS Smoother**  
+ StyleSign Form & Finish-Spray 75 ml

statt 185,- € UVP  
**nur 99,99 €**



**Pflegeset Damen**  
+ Dualsenses Shampoo 250 ml  
+ Dualsenses Serum Spray  
+ StyleSign Reisegröße

statt 48,- € UVP  
**nur 24,90 €**



**Pflegeset Herren**  
+ 2 Dualsenses Shampoo 300 ml  
+ Styling-Paste Roughman

statt 48,- € UVP  
**nur 24,90 €**



**VARIS AIRQ Hairdryer**  
+ Tasche und Zubehör

statt 329,- € UVP  
**nur 229,00 €**





**Bowling-Treff**  
BISCHOFSWERDA

Belmsdorfer Str. 26  
01877 Bischofswerda  
Tel.: 03594 777457

Unserer treuen Kundschaft ein Dankeschön,  
frohe Feiertage und alles Gute für 2025!

[www.bowling-treff-bischofswerda.de](http://www.bowling-treff-bischofswerda.de)

## Weihnachtsbäckerei leicht gemacht Schneeflöckchen mit Vanille

### Zutaten

125 weiche Butter  
50 g Puderzucker  
60 g Mehl  
125 g Speisestärke  
2 P. Vanillezucker  
1 EL gemahlener Anis

2 Teig zu Kugeln formen und auf ein Blech setzen. Mit der Gabel leicht eindrücken. Im vorgeheizten Ofen bei 150 Grad backen.

Wir wünschen viel Spaß beim Nachbacken.

1 Butter und Puderzucker cremig verrühren. Mehl und Stärke mit Vanillezucker, Anis und 1-2 EL kaltem Wasser verkneten.  
30 Minuten kühl stellen.



*Sonnenhof*  
*21. & 22. Dezember 2024*



Sehr geehrte Kundschaft!

Wir wünschen fröhliche Weihnachten, Zeit zur Entspannung, Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge im Leben und viele Lichtblicke im kommenden Jahr.

Außerdem laden wir Sie gern zum gemütlichen Weihnachtsmarkt auf den Sonnenhof ein. Er findet am 4. Adventswochenende statt – am Sonntag, dem 22. Dezember 2024 von 14 bis 18 Uhr erleben wir mit Ihnen gemeinsam einen urigen Nachmittag.

Vorweihnachtliche Stimmung ist garantiert!

Kommen Sie vorbei und vielleicht bringen Sie der Umwelt zuliebe ja Ihre Tasse mit.

Wir freuen uns auf Sie.

Herzlichst – das Team der Regenbogen Apotheke



  
**REGENBOGEN  
APOTHEKE**  
Apotheker Riko Kliemann



Belmsdorfer Str. 26 | 01877 Bischofswerda | Telefon: 03594 7076 20

# Es ist Zeit Danke zu sagen ...

Danke für Eure Treue, für Eure gute Laune und Eurem Spaß am Sport.  
Freuen wir uns auf ein neues tolles Jahr gemeinsam mit Euch und auf so vieles mehr!

Wir wünschen Euch eine schöne Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest mit vielen stimmungsvollen Momenten und für das Jahr 2025 Glück, beste Gesundheit, Erfolg und Zufriedenheit.

Gesund durch den Winter  
Saunanutzung auch  
für Nichtmitglieder möglich!



☎ 03594 70 16 32    🌐 [www.fibstudio.de](http://www.fibstudio.de) | [mail@fibstudio.de](mailto:mail@fibstudio.de)

🏠 Belmsdorfer Straße 26 | 01877 Bischofswerda

**FIB**  
SPORTSTUDIO

Öffnungszeiten: Mo., Mi., Fr.: 9-21.00 Uhr | Di., Do.: 14-21 Uhr | Sa.: 14-19 Uhr | So. geschlossen



**Sonnenhof Betriebs- und Verwaltungsgesellschaft mbH**  
Belmsdorfer Str. 26, 01877 Bischofswerda

Unseren Mietern, Kunden und Unterstützern ein herzliches Dankeschön,  
ein friedliches Weihnachtsfest und alles Gute für 2025

[www.sonnenhof-bischofswerda.de](http://www.sonnenhof-bischofswerda.de)



EINLADUNG ZUM



## Weihnachtsmarkt im Sonnenhof

4. ADVENT – 21. + 22. DEZEMBER 2024  
VON 14 BIS 18 UHR

Stimmen wir uns auf das Weihnachtsfest ein und feiern  
gemeinsam den 4. Advent.

Es erwarten Euch wieder viele Überraschungen für Groß & Klein  
in stimmungsvoller Atmosphäre.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Wir freuen uns auf Euer Kommen!



## Frohe Weihnachten

und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht  
Ihnen das Team der Physiotherapie Bulanow.

Wir wollen die Gelegenheit nutzen und Ihnen  
eine gute Nachricht übermitteln –  
wir begrüßen ab Januar eine neue Kollegin  
im Team. Somit starten wir mit fünf Therapeuten  
ins neue Jahr. Damit können wir kurze  
Wartezeiten und mehr Kapazitäten  
zum Wohl unserer Patienten anbieten.

Wir freuen uns auf Sie.



**PHYSIOTHERAPIE**  
HELEN BULANOW

Belmsdorfer Str. 26 • Bischofswerda • Tel. 03594.783 901 0

# SAMOWAR

Bautzener Straße 3  
01877 Bischofswerda

Lebensmittel  
und Geschenkartikel  
aus Russland und  
Osteuropa

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr.: 9 - 19 Uhr  
Sa.: 9 - 15 Uhr  
Tel.: 03594 7791729

## Vorfreude im Samowar

Weihnachten ist das Fest der Liebe. Es ist Zeit, sich zu bedanken, sich in Erinnerung bringen oder einfach nur um zu schenken, weil Weihnachtsgeschenke Freude machen. Im SAMOWAR gibt es eine große Auswahl von Weihnachtsgeschenke für jeden Geschmack, jedem Alter, jeden Typ und jeden Geldbeutel.

Entdecken Sie ein liebevoll zusammengestelltes Sortiment von stimmungsvollen Dekorationen und originalen Geschenkideen für Kinder, Freunde, Verwandten die Sie sonst nirgendwo bekommen.

**Russisches Konfekt.** Wie auch jedes Jahr gibt es im SAMOWAR eine große Auswahl an Süßigkeiten aus verschiedenen Ländern: Pralinen (Konfekt), Schokolade, Prjaniki, Kekse, Sefir, Halva, Torten u.v.m. Besonders beliebt sind die farbenfrohe mit weihnachtlichen Leckereien gefüllte Geschenkverpackungen. Ob ein echtes Päckchen von Weihnachtsmann oder großes Konfekt mit Bonbons und Pralinen gefüllt, unsere kreativen Geschenkideen werden garantiert die Kinderaugen strahlen lassen.

**Alkoholische Getränke.** Wir bieten Ihnen Angebotspalette von Wein aus Georgien und Moldawien, Granatapfelwein aus Armenien und Aserbaidzhan, Armenien-Brandy, Krim-Sekt und Wodka aus Russland oder Ukraine an.

**Tee.** Die große Auswahl und die Geschmacksvielfalt machen Tee zum einen immer mehr beliebterem Getränk. Über 100 hochwertige Teesorten, die nicht nur für gute Stimmung bei einer geselligen Runde sorgen, sind auch ein perfektes Geschenk für echte Teeliebhaber. Von kleinen oder großen Geschenkboxen mit Teebeuteln bis zu geschmackvollen Blechdosen mit losem Tee in Form von einem Buch, Vase oder Samowar wird man bestimmt für jeden Geschmack fündig.

**Keramik und Porzellan.** Das SAMOWAR bietet Ihnen eine Vielzahl an wunderschönen Tassen oder komplette Teeservices, Teekannen und elegante Samoware mit Kunstmotiven. Empfehlung dieses Jahr: weihnachtlich gestaltete Tassen oder bedruckte Tassen, wie zum Beispiel "Oma weis alles", die den Menschen, die Ihnen wichtig sind, das Gefühl vermitteln, etwas Besonderes zu sein.

Von kleinen Aufmerksamkeiten, als Wichtelgeschenk, wie Matroschka-Schlüsselanhänger oder mit Pralinen gefüllte Tassen bis hin zu wertvollen Geschenken wie mundgeblasene Flaschen mit Armenien-Brandy oder Silberschmuck, hier finden Sie alles. Zum festlich gedeckten Tisch dürfen Pelmeni, Piroggen und verschiedene Gemüsesalate nicht fehlen. Sie können Ihre Lieben auch mit roten Lachskaviar oder schwarzen Störkaviar (am besten mit Vorbestellung) verwöhnen, weil Weihnachtszeit der perfekte Anlass fürs Beste ist. Auch der "Schneesturm" - Wodka mit Lebensmittelperlen (pur oder mit Melonen Geschmack) kann bestimmt für eine faszinierende Stimmung bei einer geselligen Runde sorgen. Wir stellen auch Präsentkörbe nach Ihren Wünschen auf Vorbestellung zusammen. Und damit Sie die Vorfreude genießen können, wird bei SAMOWAR in der Advents- und Weihnachtszeit jeder Einkauf ab 50 Euro Wert mit einer kleinen Überraschung belohnt.

Gerta und Irina Damer wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



## Weihnachtsmarkt der Lebenshilfe Bischofswerda lädt zur besinnlichen Einstimmung auf die Feiertage ein

Am 30. November 2024 ist es soweit: Die Lebenshilfe für Menschen mit Behinderung e.V. Bischofswerda lädt zu einem der ersten Weihnachtsmärkte der Region ein. Von 14 bis 18 Uhr erwartet die Besucher auf dem Gelände der Hauptwerkstatt in der Carl-Maria-von-Weber-Straße 13 in Bischofswerda ein stimmungsvolles Event, das als Tradition etabliert werden soll.

Gemeinsam mit den Bürgern der Stadt und aus dem Umland möchten die Mitarbeiter und Beschäftigte der Lebenshilfe in die besinnliche Weihnachtszeit starten. Für das leibliche Wohl wird mit herzhaften Köstlich-

keiten wie Bratwurst, Quarkbällchen, Langos und Keksen gesorgt. Dazu gibt es Glühwein und Kinderpunsch – perfekt für die kalte Jahreszeit. Ein besonderes Highlight für Sammler und Fans ist die limitierte Sondertasse, die in einer Auflage von nur 100 Stück von der renommierten Kannegießer Keramik extra für den Weihnachtsmarkt angefertigt wurde.

Das Programm bietet für Groß und Klein spannende Attraktionen: Ab 15:00 Uhr wird ein Märchenerzähler in ruhiger Atmosphäre die kleinen und großen Gäste verzaubern – jeweils zu jeder vollen Stunde. Um 16:30 Uhr sorgt die lieblich klingende Marion Fiedler mit Livemusik für weihnachtliche Stimmung, und um 17:30 Uhr wird der Weihnachtsmann höchstpersönlich erwartet.

Der Verein Aktiv für Kids bietet für unsere Kinder zusätzlich ein kreatives Angebot: Beim Weihnachtsbasteln und Lebkuchenverzieren können kleine und große Künstler ihrer Fantasie freien Lauf lassen. Auch für die Erwachsenen lohnt sich ein Besuch des Werksverkaufs der Tischlerei, wo liebevoll gefertigte Dekoartikel und allerlei Nützliches erworben werden können.

Der Weihnachtsmarkt der Lebenshilfe Bischofswerda verspricht, ein schöner und unvergesslicher Nachmittag zu werden – ein Moment, um innezuhalten, die Vorfreude auf Weihnachten zu genießen und die Gemeinschaft zu feiern.

Kommt vorbei und startet mit uns in die besinnlichste Zeit des Jahres!

# Von der wundersamen Rettung einer alten Grenzsäule – sie steht wieder!

Nur drei alte Grenzsäulen aus dem 18. Jahrhundert sind in der Bischofswerdaer Flur und im angrenzenden Kynitzsch bekannt. Sie stehen im Wald an nahezu malerischen Stellen und künden als steinerne Zeugen von der Vergangenheit und damit von unserer Geschichte. Vorbeikommende Wanderer halten nicht selten ein, betrachten die eingemeißelten und vom Zahn der Zeit verwitterten Jahreszahlen und rätseln über die Bedeutung der ebenfalls über den Jahreszahlen eingearbeiteten gekreuzten Schwerter. Sind es alte Grenzzeichen? Oder hat hier etwa in jenem Jahr ein kriegerisches Scharmützel stattgefunden und sie wurden zum Gedenken daran aufgestellt? Letzteres entspringt aber wohl eher der Fantasie des Betrachters. Es sind natürlich alte, erhalten gebliebene große Grenzmarkierungen, welche die Grenze zwischen der Oberlausitz und dem Bistum Meißen, zu dem das Gebiet um Bischofswerda und Stolpen bis zur Reformation gehörte, markieren. Sie stehen an der uralten Grenze, deren Verlauf schon in der später sogenannten Oberlausitzer Grenzurkunde beschrieben wird.



Die drei Grenzsäulen am Schönbrunner Weg, am Diebssteig und in Kynitzsch (v.l.n.r.), Fotos: Rainer Thomas, Andreas Mikus

Sicher werden Sie sich, lieber Leser, über die Überschrift wundern, „Sie steht wieder.“ Das heißt ja gewissermaßen auch „Sie war mal weg.“ Und tatsächlich, die Grenzsäule am Diebssteig aus dem Jahr 1767 war eine Zeitlang verschwunden. Was war geschehen? Im September des Jahres 2023 wurde die Grenzsäule bei Forstarbeiten stark beschädigt. Vermutlich ist ein Baum auf die Säule gefallen oder sie wurde mit einem Forstgerät angefahren. Wir, die Mitglieder des Historischen Stammtischs Pickau, wurden davon unterrichtet, dass die Grenzsäule nicht mehr an ihrem Platz steht, sondern in drei Teilen zerbrochen dort liegt. Das hat bei uns doch für einige Aufregung gesorgt. Was sollte nun werden? Ist die Säule ein für alle Mal dahin oder konnte man etwas tun? Glücklicherweise hat niemand versucht, die Teile in Privatbesitz zu überführen, sodass wir eine zeitnahe Bergung organisieren konnten und die Bruchstücke beim Bauhof der Stadt Bischofswerda sichern konnten.



Bruchstücke der Grenzsäule von 1767 im September 2023 (links) und Restaurierung im Natursteinwerk (rechts), Fotos: Andreas Mikus

Dank der Initiative von Stammtischmitglied Andreas Mikus und der Stadtverwaltung Bischofswerda konnte kurzfristig die Firma Steffen Blazejovsky Natursteinwerk Bischofswerda für die umfangreiche Reparatur der Säule gewonnen werden. Das Ergebnis konnte sich sehen lassen, die drei Teile der Säule sind professionell, aber auch mit viel Vor- und Umsicht wieder zusammengesetzt worden. Am 22. Dezember 2023 wurde die Säule im Beisein des Historischen Stammtischs Pickau und des Heimatfreundes Mathias Hüsni (Burkau) durch Mitarbeiter des Bauhofs Bischofswerda wieder an ihrem angestammten Ort aufgestellt, an welchem sie über 250 Jahre unbeschadet gestanden hatte.

Wir sind froh, dass dieses Zeugnis der Geschichte Pickaus und Bischofswerdas als auch Sachsens wieder äußerlich komplett am alten Ort stehen kann. Sie ist Teil des wirtschaftlichen Aufschwungs und des politischen Erstarkens des Kurfürstentums Sachsen nach dem Siebenjährigen Krieg, aus dem Sachsen 1763 nahezu pleite und politisch als Verlierer hervorgegangen war. Die Säule markiert eine Grenze, die in ihrem Verlauf seit der sog. Oberlausitzer Grenzurkunde von 1213/1241 einen bis heute unveränderten Verlauf hatte. Sie stellt damit in Verbindung mit ihren Schwestern am Schönbrunner Weg und in Kynitzsch ein unverwechselbares Geschichtszeugnis unserer Region dar.

Unser Dank gilt insbesondere der Firma Steffen Blazejovsky (Natursteinwerk Bischofswerda), den Mitarbeitern der Stadtverwaltung und des Bauhofs Bischofswerda, namentlich Herrn Daniel Richter, Mario Lange und René Schmidt, aber vor allem Frau Birgit Pietrobelli (Pickau), die den Schaden als erste bemerkte und uns davon in Kenntnis setzte.

Wer mehr darüber erfahren möchte, den verweisen wir auf die heimatkundliche Zeitschrift „Schiebocker Landstreicher“, die derzeit gerade zusammengestellt wird oder auf die Homepage des Historischen Stammtisch Pickau [www.pickau.info](http://www.pickau.info)

Andreas Mikus, Uwe Tilch



Wieder-Aufstellung der restaurierten Grenzsäule von 1767 durch den Bauhof der Stadt Bischofswerda im Dezember 2023



sicher & gut Wohnen

**WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT  
BISCHOWSWERDA eG**

**Die richtige Adresse  
für sicheres & gutes Wohnen!**

Wir bieten Ihnen renovierte/sanierte  
1 bis 4-Raumwohnung mit praktischen  
Grundrissen und zeitgemäßer Ausstattung  
zu einem fairen Mietpreis in einem ruhigen  
und gepflegtem Wohnumfeld.

**Danke**

allen unseren Mitgliedern und  
Geschäftspartnern.

**Danke**

für Ihr Vertrauen  
und Ihre Treue.

**Wir wünschen Ihnen  
frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr!**

Ringstraße 24, 26  
01877 Bischofswerda  
Telefon: 0 35 94- 70 36 51  
Mail: [info@wgbiw.de](mailto:info@wgbiw.de)  
Homepage: [www.wg-biw.de](http://www.wg-biw.de)

Schöne Wohnaussichten

## Nutzen Sie meine Erfahrung.

Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden.  
Dafür bin ich als Ihr Allianz Fachmann der  
richtige Partner. Ich berate Sie umfassend  
und ausführlich. Überzeugen Sie sich selbst.



**Gerd Borisch**

Allianz Hauptvertretung  
Ernst-Thälmann-Str. 3  
01877 Bischofswerda

gerd.borisch@allianz.de  
[www.allianz-borisch.de](http://www.allianz-borisch.de)

Tel. 0 35 94.7 85 57 58  
Fax 0 35 94.7 85 57 59

**Allianz**

## Kunst schenken – Advent im Atelier 2024

Wer Kunst verschenken will, ist bei „Advent im Atelier“ des Malers Falk Nützsche gut aufgehoben. Hier gibt es Bilder und Zeichnungen, Kaffee und Kuchen, gute Gespräche. Interessierte Käufer und Neugierige sowie alle Kunstinteressenten sind herzlich eingeladen, im Dezember zu schauen und in zahlreichen Arbeiten zu stöbern – in Bischofswerda-Motiven, Reiseimpressionen, Stilleben u.v.m.

**Wann?** Donnerstag 5./12./19.12.2024 jeweils 12 bis 18 Uhr und nach Vereinbarung

**Wo?** Atelier im ehem. Druckhaus (Fa. Floortec), Hintereingang, Neustädter Str. 5, 01877 Bischofswerda

**Kontakt:** Falk Nützsche, Tel. 015773994573, Mail: [falk@galerienuetzsche.de](mailto:falk@galerienuetzsche.de), [www.galerienuetzsche.de](http://www.galerienuetzsche.de)

Änderungen vorbehalten.



*Fröhliche  
Weihnachten*

**Wir bedanken uns für die vertrauensvolle  
Zusammenarbeit!**

**Das gesamte Team der AIR wünscht Ihnen und Ihren Familien ein  
besinnliches, fröhliches Weihnachtsfest  
und einen guten Start ins neue Jahr!**

Weihnachtliche Grüße von der  
AIR Kranken- und Intensivpflege GmbH

Stefan Thomas (Pflegedienstleitung)  
Telefon: +49 3594 7147360  
Mobil: +49 1525 4703983  
[info@air-pflege-bischofswerda.de](mailto:info@air-pflege-bischofswerda.de)



## Wunderschöne Weihnachtszeit

2024 neigt sich dem  
Ende entgegen.

Wir durften in unserem Jubiläumsjahr „10 Jahre Aktiv für Kids e.V.“ wieder viele tolle Menschen bei abwechslungsreichen Aktionen treffen. Danke dafür! Doch auch der Dezember hat noch viel zu bieten. Uns könnt ihr bei folgenden Weihnachtsaktionen treffen:



**30.11.2024** Weihnachtsmarkt  
Lebenshilfe Bischofswerda e.V.

**01.12.2024** Nikolausfest  
im Rittergut Brettnig

**06. – 08.12.2024** Weihnachtsmarkt  
Bischofswerda

**09.12.2024**  
Weihnachtlicher Tag der offenen Tür  
OS Bischofswerda

**13.12.2024** Weihnachtszauber  
Goethe-Gymnasium Bischofswerda

**14.12.2024**  
Weihnachtstreff beim Aktiv für Kids e.V.

Weitere Informationen unter  
[www.aktivfuerkids.de](http://www.aktivfuerkids.de).

**Wir wünschen allen von Herzen  
ein wundervolles Weihnachtsfest  
und einen guten Start im Jahr 2025!  
Aktiv für Kids e.V.**

# Im Schöneck wird gebaut

## Neues Wohngebiet in Bischofswerda

Nachdem der Eigenheimstandort an der Bergstraße, Ecke Süßmilch-Straße fertig erschlossen war, zog erst mal Ruhe im Baugebiet ein. Gestiegene Bau-Zinsen, die hohen Material- und Baukosten, gestiegene Energiepreise und eine unsichere politische und wirtschaftliche Lage ließ die vielen, ursprünglich interessierten Bauwilligen abwarten.



Nun jedoch sind die ersten Parzellen verkauft und ein Bagger steht auch schon vor Ort. Die Bauherren bzw. deren Baufirmen sind mit den Bauarbeiten auf ihren Grundstücken beschäftigt. Das Erste von insgesamt 14 Häusern soll im April 2025 fertig sein. Schon die Hälfte der Grundstücke sind für die künftigen Eigenheimbesitzer reserviert.

Gebaut werden kann in allen möglichen Varianten. Ein oder zwei Vollgeschosse sind ebenso möglich, wie die üblichen Dachformen, mit oder ohne Garage oder Carport und mindestens ein Baum ist pro Grundstück zu pflanzen. Das Schöneck genannte Gebiet befindet sich an einer Hanglage und ist reizvoll gelegen. Gärten auf der einen Seite und Zweifamilienhäuser auf der anderen Seite prägen die unmittelbare Umgebung.

Hier kann sich ein Eigenheimstandort entwickeln, der seinen Bewohnern mit durchschnittlich 850 m<sup>2</sup> großen Grundstücken genügend Raum lässt, um sich den Traum vom Haus mit Garten zu verwirklichen.

Ein großer Vorteil: Die Grundstücke liegen zentrumsnah in familienfreundlicher Lage. Die Wege zu zahlreichen Einkaufsmöglichkeiten, zu



Haus- und Facharztpraxen, in die Kita und Schule sowie zu Bus und Bahn sind kurz. Ganz in der Nähe befindet sich ein Spielplatz und auch unser tolles Bad und der Tier- und Kulturpark sind nicht weit. Aufgrund der vielfältigen Angebote und Möglichkeiten ist der Standort für Jung und Alt interessant.

Der Name Schöneck resultiert übrigens aus der Tatsache, dass das ehemalige Grüneck als Wohnungsstandort abgerissen wurde und es nun, sozusagen als Ersatz, ein neues „schönes Eck“ an diesem Standort gibt. Oberbürgermeister, Prof. Dr. Holm Große hat die Bauherren als „Neubürger“ unserer schönen Stadt Bischofswerda bereits persönlich willkommen geheißen.

**Interessenten können sich an das Maklerbüro Beck & Holz Immobilien aus Radebeul wenden. (Telefon 0351-839210)**

Andreas Wendler

Geschäftsführer Wohnungswirtschaft und Bau GmbH

## WerkStadtLaden des ChamäleonKultTour e.V.

Chamäleon KultTour e.V. WerkStadtLaden  
Dresdener Str. 10 | 01877 Bischofswerda  
www.chamaeleon-ev.de  
info@chamaeleon-ev.de | 03594/7839606

### Adventswerkstatt

Geschenke selbst herstellen – das kannst Du bei uns! In der Adventswerkstatt sind alle Generationen herzlich willkommen. Wir falten Sterne, färben Kerzen und filzen Windlichter... Kleinigkeiten aus der Küche laden zum Verweilen ein.



Werkstatttag/Zeit: **Mi. 04./11./18.12.2024** | 16.00 - 20.00 Uhr  
Kosten: 5 Euro pro Stunde zzgl. Material, je nach Verbrauch

### Kinderwerkstatt (5-10 J.)

Du liebst Farben, Stifte, Papier und gestaltest mit unterschiedlichen Materialien? Du sammelst Stoff, Pappe, Schnipsel, Perlen, Steine, Knöpfe und verarbeitest diese gern? Komm zum Kinderatelier und gestalte mit anderen Kindern nach Lust und Laune, nach einem Thema oder mit einem bestimmten Material. Lass dich überraschen was heute auf dich wartet!



Kurstag/Zeit: **Mi. 15./22./29.01.2025** | 16.00 - 17.30 Uhr  
Kosten: 7 bis 10 Euro je nach Material

### Kreatives Abendbrot

Gehe neue kreative Wege! Gestalterische Grundlagen und Techniken, Spiele, Übungen – zum Ideen finden, Blockaden lösen, kreativ werden – ein rundum buntes Paket wartet auf Dich. Dieser Kurs ist geeignet für Entdeckerinnen und Entdecker der eigenen Kreativität, für den beruflichen Kontext oder für Dich privat. Sei herzlich eingeladen, gestalterisch aktiv zu werden und Kulinarisches zu genießen.



Kurstag/Zeit: **Fr. 17.01.2025** | 18.30 - 21.00 Uhr  
Kosten: 45 Euro inkl. Abendbrot & Kreativmaterial

## Leben. Wohnen. Wohlfühlen.



Wohnungswirtschaft  
und Bau GmbH  
Bischofswerda

- Vermietung von Wohnungen und Gewerberäumen
- Vermietung von Gästewohnungen
- Vermietung von Partyräumen



Wir wünschen eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr.



Kamenzer Str. 30a  
01877 Bischofswerda  
Tel.: 03594 773128  
Fax: 03594 773132

www.wub-biw.de  
info@wub-biw.de  
Bereitschaftsdienst  
Hauswart: 0171 2161308

Nur bei uns kaufen!  
**Vulcan® Feuerwerk**  
(... so schießt Holland)

**Sonderöffnungszeiten**

Sa., 28.12. von 9-18 Uhr  
Mo., 30.12. von 9-18 Uhr  
Di., 31.12. von 9-14 Uhr

*Beratung besser  
vor Ort!*

**Lohen Drogerie**

Inhaber Jens Ulbricht  
Bischofswerdaer Str. 246 • Neustadt/Sa.  
OT Niederottendorf • Tel. 03596 602894 • Fax: 504033



## Weihnachtsgottesdienste in unseren Kirchen

**Heiligabend, 24. Dezember 2024**

15.00 Uhr, Bischofswerda (Christuskirche),  
Christvesper mit Krippenspiel der Kinder

15.00 Uhr, Großdrebnitz  
Christvesper mit Krippenspiel der Kinder

15.00 Uhr, Putzkau  
Christvesper mit Krippenspiel der Kinder

17.00 Uhr, Bischofswerda (Christuskirche)  
Christvesper mit Musical des Jugendchores

17.00 Uhr, Goldbach  
Christvesper mit Krippenspiel der Kinder

17.00 Uhr, Schmölln  
Christvesper mit Krippenspiel

22.30 Uhr, Putzkau

Christnacht, „Meine Kraft ist Gott“ – Krippenspiel mit Erwachsenen

**1. Christtag, 25. Dezember 2024**

10.00 Uhr, Goldbach, Bläsergottesdienst zum Christfest

**2. Christtag, 26. Dezember 2024**

09.00 Uhr, Großdrebnitz, Gottesdienst

10.00 Uhr, Bischofswerda (Kreuzkirche), Gottesdienst mit Kantorei

10.30 Uhr, Schmölln, Gottesdienst

**Weitere Veranstaltungen**

**Adventsmusik Putzkau**

Zur Adventsmusik am 1. Advent (1.12.) um 15 Uhr in der Marienkirche Putzkau führt der Projektchor die Kantate „Lichter der Hoffnung“ von Klaus Heizmann auf. Hoffnung – das scheint unsere Welt selten so sehr gebraucht zu haben, wie in dieser Zeit. Und Hoffnung kommt besonders in der Advents- und Weihnachtszeit.

**Adventsliedersingen Goldbach**

Jeden Montag im Advent (2./9./16./23.12.) laden wir herzlich zum Adventsliedersingen in die Marienkirche Goldbach jeweils um 18 Uhr ein. In der warmen, schön geschmückten Winterkirche, die sich in der Marienkirche Goldbach befindet, werden bei Tee, Punsch und Plätzchen alte und neue Lieder in froher Gemeinschaft gesungen. Wer möchte, kann gerne sein Instrument mitbringen und die Stimmen mit begleiten, das geht ganz unkompliziert und wird sicher ein besonderes Erlebnis werden.

**Adventskonzert der Kantorei**

Unter dem Titel „O Heiland, reiße die Himmel auf“ gestaltet die Kantorei in diesem Jahr am 2. Advent (8.12.), 16.30 Uhr ein Adventskonzert in der Kreuzkirche in Bischofswerda. Besinnliche Töne, Harmonien voller Nachdenklichkeit, Klänge der Vorfreude auf die Geburt Christi – die Adventszeit bietet eine Fülle an Musik. In jeder Zeit ließen sich Komponisten inspirieren und schufen eine Menge Werke – große und kleine – für verschiedenste Aufführungsanlässe. Mit einer Auswahl aus dieser Vielfalt an Musik nimmt die Kantorei ihre Zuhörer mit hinein in die Zeit des Wartens und der Vorbereitung – Advent.

**Kontakt**

Ev.-Luth. Christuskirchgemeinde Bischofswerdaer Land  
Kirchplatz 2, 01877 Bischofswerda

Telefon: 03594 703573

Telefax: 03594 715278

E-Mail: [kg.bischofswerda@evlks.de](mailto:kg.bischofswerda@evlks.de)

Web: [www.christusbote.de](http://www.christusbote.de)

Oder folge uns auf Instagram:  
[mehr\\_als\\_alltag](https://www.instagram.com/mehr_als_alltag)

# MEHNERT

**Das schönste Plus  
in Bischofswerda.**



**Für das entgegengebrachte Vertrauen und die  
angenehme Zusammenarbeit bedanke ich mich,  
auch im Namen meines Teams und wünsche  
eine gesegnete Weihnachtszeit, Gesundheit und  
ein erfolgreiches Jahr 2025!**



*Ihre Doreen Binder*



seit 1965 in Bischofswerda

[www.kuechen-mehnert.de](http://www.kuechen-mehnert.de)

**MEHNERT**

HAUSGERÄTE | KUNDENDIENST | KÜCHEN | KÜCHENMODERNISIERUNG  
01877 Bischofswerda | Bergstr. 19a | Tel.: 03594 706162



# Herzlich willkommen in der **ERGOTHERAPIE** des **PHYSIO-Med Therapiezentrums**

## Was ist Ergotherapie?

Ergotherapie ist eine Therapieform, die Patienten fast aller medizinischer Fachbereiche behandelt.

Ihr Ziel ist es, die größtmögliche Selbständigkeit und Unabhängigkeit des Patienten in Alltag/Schule/Beruf zu erreichen, zu erhalten (bei Krankheiten) bzw. wiederherzustellen (nach Unfällen).

Die Behandlungen erfolgen nach ärztlicher Verordnung.



## Krankheitsbilder

Wir behandeln unter anderem bei folgenden Krankheitsbildern:

### Neurologie

- Multiple Sklerose
- Schlaganfall
- Schädelhirntrauma
- Querschnittslähmung
- ALS
- Autismusspektrumstörung
- Wachkoma/ Apallisches Syndrom
- Paresen
- Aphasien
- Sensibilitätsstörungen

### Geriatric

- Apoplektischer Insult
- Morbus Parkinson
- Dementielle Syndrome

### Pädiatrie

- Lernstörungen
- Konzentrationsstörungen
- Verhaltensauffälligkeiten

### Orthopädie/Chirurgie

- Frakturen
- nach Operationen jeglicher Art
- Karpaltunnelsyndrom
- Morbus Dupuytren
- Sehnen- und Nervenverletzungen
- Morbus Sudeck
- Verbrennungen
- Hauttransplantationen
- Z.n. Amputationen
- Rheuma
- Arthrose
- Polyarthrit

### Psychiatrie

- Schizophrenie
- Psychosen
- Depressionen
- Neurosen
- Suchterkrankungen

**Ab sofort sind wir für Sie in Ihrer Region im Hausbesuch unterwegs!**

## Unser Anspruch:

- individuelle und konkrete Therapieziele
- kurze Wartezeiten
- alltagsorientierte Therapie
- evidenzbasierte Therapie (wissenschaftlich belegt)
- ausführliche Angehörigenberatung
- individuelle Übungsprogramme für zu Hause
- qualifiziertes Personal, für die ihr Job eine Herzensangelegenheit ist
- Austausch mit den Ärzten
- Hilfsmittelberatung



Um für Sie eine optimale Behandlung zu erzielen, arbeiten wir mit Ihren Ärzten, Physiotherapeuten, Logopäden, Psychotherapeuten, Pflegefachkräften, Orthopädietechnikern und Angehörigen zusammen.



## ERGOTHERAPIE



Unser Kontakt:

Markt 1

01328 Dresden OT Schönfeld

Tel. : 0351 / 460 60 85

Fax.: 0351 / 265 66 93

Internet: [www.bewegung-in-sachsen.de](http://www.bewegung-in-sachsen.de)

E-Mail: [ergotherapie-physiomed@outlook.de](mailto:ergotherapie-physiomed@outlook.de)

**Wir freuen uns auf Sie. Ihr Team der Ergotherapie**

## Duftender Advent im Weltladen – bunt, schön, fair und bio von A bis Z



Von A wie Adventskerze bis Z wie Zimtstange ist im Bischofs-  
werdaer Weltladen - fast - alles zu finden.

Das ehrenamtliche Laden-Team bietet in Schaufenstern und Re-  
galen schöne Dinge aus aller Welt an, inklusive Informationen zu  
den Herstellern. Im Lebens- und Genussmittelsortiment findet sich  
für jeden Nikolausstiefel und Gabentisch die passende süße  
Leckerei. Dank fleißiger Kakao-Bauern gibt es Trinkschokolade,  
Tartufi und Weihnachtsmänner.

Auch für Getränke ist mit diversen Kaffee- und Teesorten sowie Rum, Likör und Glühwein gesorgt.  
Im kleinen feinen Handwerksbereich werden Tücher und Schmuck, Socken und Mützen, Kerzen und  
Räucherwaren, CDs mit Weltmusik, Küchenzubehör wie Holzlöffel, scharfe Messer und Gläser präsentiert.  
Desweiteren gibt es besonderes Geschenkpapier, Weihnachtskarten und Notizbücher, vielfältigen Baum-  
schmuck, außerdem viel Nachhaltiges aus Natur- und Recyclingmaterialien - und nicht zu vergessen: Kin-  
derüberraschungen. Im Schwerpunkt stellen wir Filz-Arbeiten und Klangschalen aus Nepal vor.

Wir heißen alle Weltladenfreunde herzlich willkommen, schauen Sie einfach auf der Kirchstraße vorbei  
und beachten Sie unsere Sonderöffnungszeiten im Advent.

Pax et bonum – Eine Welt Laden e.V.  
Öffnungszeiten: Mo.- Do.: 14-18 Uhr | Fr.: 10-13 Uhr  
[www.weltladen-biw.de](http://www.weltladen-biw.de)



*Wir wünschen Ihnen  
alles Gute für 2025  
und bedanken uns herzlich  
für Ihr Vertrauen.*



**Ergowise GmbH**

Praxis für Ergotherapie,  
Prävention und Gesundheitsförderung

Ernst-Thälmann-Str. 3 (EKZ), 01877 Bischofswerda  
Telefon: 03594 777 840

[www.ergowise.de](http://www.ergowise.de)

Eine Welt Laden e.V.

AUTOHAUS  
**FRANKE**



**FIAT FIAT**  
PROFESSIONAL  
Autorisierter Servicepartner

Das Team vom Autohaus Franke wünscht Ihnen eine schöne  
und besinnliche Adventszeit und ein frohes Weihnachtsfest.  
Ein gesundes neues Jahr 2025 mit vielen glücklichen Tagen  
guten Gelingen und natürlich allzeit gute Fahrt.

Wir machen Ferien vom 21.12.24 - 01.01.25.  
Ab 02.01.25 wieder wie gewohnt für Sie da.

Forsthausstraße 6 • 01877 Bischofswerda  
[www.autohausfranke.de](http://www.autohausfranke.de)



## Wieder neigt sich ein Jahr dem Ende entgegen. Nehmen wir uns die Zeit, um zurückzublicken.

**T**raditionell begann das Jahr mit einem Neujahrskonzert für unsere Bewohner, welches vom „Mercurius-Duo“ aus Dresden musikalisch gestaltet wurde. Im Februar war die Faschingsveranstaltung eine gelungene Abwechslung im Alltag unserer Seniorinnen und Senioren. Genau zum Valentinstag hatten sich alle hübsch gemacht und kräftig gefeiert. Gleich danach wurde zur Vernissage geladen, denn die Malerin Gerlinde Gottschalk-Hasani und der Fotograf Silvio Löhder präsentierten ihre Werke, die vor allem Ansichten der Stadt Bischofswerda und der näheren Umgebung zeigten.

Vor dem Einzug des Frühlings widmeten sich die Männer der Männerwerkstatt dem Vogelschutz und bauten eifrig Nistkästen, die von unseren Handwerkern in den Bäumen in unserem weitläufigen Park aufgehängt wurden, mit der Hoffnung, dass viele Vögel diese zum Brüten aufsuchen. Bei den Bewohnern wurde der Frühling mit einem Fest im Speisesaal begrüßt.



Das Jahr nahm seinen Lauf mit den nun kommenden Fest- und Feiertagen. Die Bewohnerinnen bekamen zu ihrem Festtag, dem Internationalen Frauentag, eine Feier und auch die weiblichen Mitarbeitenden wurden mit einer Kleinigkeit überrascht. Ostern wurde wieder genutzt, um die Sträucher im Außengelände mit bunten Eiern zu schmücken und auch drinnen wurde reichlich dekoriert. Am 1. Mai spielte die Blasmusik und zu Pfingsten luden das Musikduo „Rica und Heinz“ zum Tanz ein. Auch die Männer bekamen ihre Feier an Himmelfahrt.

Ansonsten wurden nun die immer wärmer werden Tage genutzt, um die Sonne in der Parkanlage zu genießen und die erwachende Natur zu beobachten. Es fanden wieder die Besuche im Tierpark von Bischofswerda statt und einige waren zum Kaffeetrinken auf dem Butterberg. In den Wohngruppen wurden verschiedene Höhepunkte geschaffen, wie z. B. Erdbeer- und Grillfest, Musiknachmittage und sogar ein Jahrmarkt wurde organisiert. Es fanden am Samstagnachmittag Kaffeekränzchen für die Damen des Hauses und donnerstags Männerstammtische statt. Sport und Spiel bei den wöchentlichen Kegelvor- und -nachmittagen brachten Abwechslung und alle waren immer mit Eifer dabei, da die besten Kegler prämiert wurden. Genauso viel Spaß machten die wöchentlichen Bingoveranstaltungen, wo alle immer ganz gespannt waren, ob ihre Zahlen gezogen wurden. Wer es etwas ruhiger wollte, konnte in der hauseigenen Bücherei sich ein Buch ausleihen und in Ruhe auf dem Zimmer oder in unserem Wintergarten schmökern. Zu allen Veranstaltungen wurden natürlich auch die Gäste aus der Kurzzeitpflege herzlich eingeladen, was von ihnen auch gern angenommen wurde.



Alle freuten sich über die sonnigen Tage im Oktober, die allen noch viel Zeit in der freien Natur zuließen. Ende Oktober wurde wieder fleißig in den Wohngruppen gebastelt, denn die schönsten Halloween-Kürbisse waren gefragt. Außerdem sollte für das Lichterfest auch alles schön erstrahlen. Die Bewohnerinnen und Bewohner genossen die leisen Momente vorm Lichterglanz.



### Seniorenwohnhaus „Am Belmsdorfer Berg„

01877 Bischofswerda • Belmsdorfer Straße 43  
Telefon: 03594 759-0 • Fax: 03594 759-111

[www.olpk.de](http://www.olpk.de) • [info@olpk.de](mailto:info@olpk.de)

Inzwischen befinden wir uns in der Adventszeit und die Zeit wird intensiv genutzt, um alle Vorbereitungen bis zu den Weihnachtsfeiertagen abzuschließen. Dazu gehört das Plätzchenbacken, der Besuch des hausinternen Weihnachtsmarktes und natürlich das Schmücken aller Bereiche.

Die Weihnachtsfeiern in den Wohnbereichen werden dann der besinnliche Abschluss des Jahres sein.

**Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern weiterhin eine besinnliche Adventszeit und ein frohes Weihnachtsfest. Kommen Sie gut ins neue Jahr und für 2025 alles Gute, Zuversicht und viele friedliche Momente.**



# Möbel Sachse

Das Möbelhaus  
direkt an der B6

- Jugendzimmer
- Schlafzimmer
- Wohnzimmer
- Polstermöbel
- Küchenstudio
- Kleinmöbel

Wir wünschen Ihnen zu  
*Weihnachten*  
besinnliche Stunden

für das  
*Neue Jahr*  
Gesundheit, Glück & Erfolg

und bedanken uns herzlichst  
für Ihr Vertrauen.



Unser Fachpersonal berät Sie  
mit komplettem Service.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



C.-Maria-v.-Weber-Str. 14 • 01877 Bischofswerda  
Tel.: 03594 745730 • [www.moebelsachse.de](http://www.moebelsachse.de)

Außer Global-Modelle und E-Geräte bei Neubestellungen und Küchen.

# Neue Modellvielfalt bei den Winter Automobilpartnern!

## Entdecken Sie den neuen Mazda CX-80 und den neuen Opel Grandland!

Erleben Sie die Zukunft des Fahrens mit dem neuen Mazda CX-80 – elegant, kraftvoll und voller innovativer Technologien! Er präsentiert sich als elegantes Crossover mit drei Sitzreihen und bis zu sieben Sitzplätzen. Der neue Mazda CX-80 ist mit einer Reihe von Fahrmodi und Funktionen ausgestattet, die ein souveränes Fahrerlebnis ermöglichen – egal bei welchem Wetter und auf welcher Straße. Wie für alle Mazda Modelle, erhalten Sie auch beim Mazda CX-80 6 Jahre Mazda Garantie.<sup>6</sup>

Auch der neue Opel Grandland begeistert mit modernem Design, erstklassiger Ausstattung im Sicherheitsbereich und drei verschiedenen Antrieben! Bei der Plug-In-, sowie der vollelektrischen Variante gewährt Opel eine Batterie-Garantie von 8 Jahren oder 160.000 km für mindestens 70% der ursprünglichen Ladekapazität.

Schauen Sie doch gern zu einer Probefahrt in einem unserer Häuser vorbei und überzeugen Sie sich selbst von den Highlights dieser beiden Spitzenmodelle!

### Lagerabverkauf – über 150 sofort verfügbare Fahrzeuge!\*

Profitieren Sie von unserem riesigen Lagerabverkauf! Wir bieten Ihnen mehr als 150 hochwertige Lagerwagen unserer Marken Opel,

Hier geht's direkt zum Lagerabverkauf!



Peugeot, Hyundai und Mazda zu unschlagbaren Preisen. Egal, ob Sie einen kompakten City-Flitzer, einen geräumigen Familienwagen oder ein sportliches SUV suchen – bei uns werden Sie fündig! Ab Januar 2025 folgt bei den Winter Automobilpartnern in Kamenz außerdem die Marke FIAT.

Die Marke Fiat verkörpert "La Dolce Vita" durch seine ikonischen Modelle wie den Fiat 500, die den italienischen Lebensstil, Charme und die Freude am Fahren perfekt widerspiegeln. Diese Autos symbolisieren nicht nur Mobilität, sondern auch die Leichtigkeit und das Vergnügen des italienischen Lebens.

### Top Service und individuelle Beratung

Unser erfahrenes Team steht Ihnen mit persönlicher Beratung und exzellentem Service zur Seite, damit Sie das perfekte Fahrzeug finden. Vertrauen Sie auf unsere Fachkompetenz und Leidenschaft für Automobile!

### Besuchen Sie uns in unseren Häusern:

- Autohaus Winter in Bretznig  
Telefon: 035955 483 0
- Autohaus Richter in Bischofswerda  
Telefon: 03594 7769 0
- Autohaus Rank in Kamenz  
Telefon: 03578 3825 0
- Autohaus Winter in Kamenz  
Telefon: 03578 3825 50
- Autohaus Winter in Bautzen  
Telefon: 03591 67723 0
- Auto Dienst Winter in Burkau  
Telefon: 035953 22 0

### Jetzt Termin sichern für eine Probefahrt!

Entdecken Sie Ihr neues Traumauto bei Winter Automobilpartner – Ihr Vertrauen ist unser Antrieb!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

# LUST EINZUSTEIGEN? JETZT AKTIONSFahrZEUG SICHERN!



## JETZT PROBEFAHREN

Mazda CX-80<sup>1</sup> ab **439,-€ mtl. leasen**

Leasinglaufzeit: 48 Monate;  
Laufleistung/Jahr: 10.000 km;  
mtl. Rate: 439,00 €;  
Fahrzeugpreis inkl. Zubehör: 59.050,00 €;  
Sonderzahlung: 4.990,00 €



## SOFORT VERFÜGBAR

Mazda CX-5<sup>2</sup> ab **279,-€ mtl. leasen**

Leasinglaufzeit: 48 Monate;  
Laufleistung/Jahr: 10.000 km;  
mtl. Rate: 279,00 €;  
Fahrzeugpreis inkl. Zubehör: 29.139,99 €;  
Sonderzahlung: 3.990,00 €



## PERFEKTER BEGLEITER

Mazda2 Hybrid<sup>3</sup> ab **169,-€ mtl. leasen**

Leasinglaufzeit: 48 Monate;  
Laufleistung/Jahr: 10.000 km;  
mtl. Rate: 169,00 €;  
Fahrzeugpreis inkl. Zubehör: 27.441,00 €;  
Sonderzahlung: 3.900,00 €



## Mazda2<sup>4</sup> FÜR NUR

**19.995,-€**

UPE 23.985,- €

EZ: 04/24  
KM: 4.000



## Mazda 6<sup>5</sup> Kombi FÜR NUR

**32.980,-€**

UPE 41.730,- €

Attraktive Finanzierungs-konditionen!



Profitieren Sie von unseren besonderen Konditionen für Gewerbekunden. Kontaktieren Sie uns gern!



Alle Mazda Modelle inkl. 6 Jahre Garantie ab Erstzulassung!

CO2-Emissionen (kombiniert): 146 g/km; CO2-Klasse: E; Energiekosten bei 15.000 km/Jahr: 1.816,43 €; Kraftfahrzeugsteuer: 151,00 €; CO2-Kosten auf 10 Jahre: (Annahme mittel): 2.518,50 €; (Annahme niedrig): 1.095,00 €; (Annahme hoch): 4.161,00 € / \* Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 3,8 l/100 km; CO2-Emissionen (kombiniert): 87 g/km; CO2-Klasse: B; Energiekosten bei 15.000 km/Jahr: 1.061,91 €; Kraftfahrzeugsteuer: 0,00 €; CO2-Kosten auf 10 Jahre: (Annahme mittel): 1.500,75 €; (Annahme niedrig): 652,50 €; (Annahme hoch): 2.479,50 € / \* Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 4,8 l/100 km; CO2-Emissionen (kombiniert): 109 g/km; CO2-Klasse: C; Energiekosten bei 15.000 km/Jahr: 1.341,36 €; Kraftfahrzeugsteuer: 58,00 €; CO2-Kosten auf 10 Jahre: (Annahme mittel): 1.880,25 €; (Annahme niedrig): 817,50 €; (Annahme hoch): 3.106,50 € / \* Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 6,8 l/100 km; CO2-Emissionen (kombiniert): 155 g/km; CO2-Klasse: E; Energiekosten bei 15.000 km/Jahr: 1.900,26 €; Kraftfahrzeugsteuer: 174,00 €; CO2-Kosten auf 10 Jahre: (Annahme mittel): 2.673,75 €; (Annahme niedrig): 1.162,50 €; (Annahme hoch): 4.147,50 € / \* Es gelten die Bedingungen der Mazda Garantie. Alle Preise sind unverbindliche Preisempfehlungen der Mazda Motors (Deutschland) GmbH inklusive 19% Mehrwertsteuer zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten – sofern nicht ausdrücklich anders aufgeführt. Ein Privat-Leasing-Angebot (Kilometer-Leasing) der Mazda Finance – einem Service-Center der Santander Consumer Leasing GmbH (Leasinggeber), Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach, Bonität vorausgesetzt. Angebote sind gültig für Privatkunden und nicht mit anderen Nachlässen/Aktionen kombinierbar. Bei den gezeigten Abbildungen handelt es sich um Beispielfotos. Druckfehler, Irrtümer sowie Zwischenänderungen vorbehalten.

Wenn's alte Jahr erfolgreich war,  
dann freue dich auf's Neue.  
Und war es schlecht, ja dann erst recht.

A. Einstein



Schon wieder stehen wir kurz vorm Jahresende.  
Ein aufregendes Jahr und trotzdem hat auch viel Schönes hineingepasst.

Unser Team bekommt „Nachwuchs“ und so freuen wir uns alle  
auf das Baby von unserer Anne.

Leider bleiben Kosmetikliege und Nageltisch vorerst unbesetzt.

Gutscheine für Kosmetik können jederzeit  
für den Friseur oder Produkte eingesetzt werden.

Wir werden auch unsere Öffnungszeiten  
etwas verändern, darüber informieren wir rechtzeitig und vor Ort.

Unser Fotoshooting mit Maik Rietentidt war wieder ein voller Erfolg.

Seit 15 Jahren ist es ein absoluter Höhepunkt für uns alle  
und so dürfen wir uns auch im Jahr 2025 auf das nächste Shooting  
am 27. September freuen.

Uns ist es ein großes Herzensbedürfnis, Ihnen allen, die uns immer wieder  
ihr Vertrauen schenken, ein großes Dankeschön zu sagen,  
eine besinnliche, gemütliche Weihnachtszeit und dazu alles Liebe  
sowie kübelweise Gesundheit für 2025 zu wünschen.

Wer anderen eine Blume sät, blüht selber auf ...  
Ihre Iris, Anne, Elena & Jana

**Jana  
rabe** *einfach  
schön*  
Friseur & Kosmetikstudio

Kirchstraße 22 | 01877 Bischofswerda  
Telefon: 03594 74 51 333 | Mobil: 0173 568 98 22

Wir sind für Sie da:

Mo. geschlossen | Di. - Fr. 8 - 19 Uhr  
Sa. nach Vereinbarung

Wir freuen uns auf Sie!

[www.janarabe.de](http://www.janarabe.de)

*Eine schöne Adventszeit und ein  
glückliches neues Jahr  
wünscht Ihnen das gesamte Team!*

Zum 25. Mal sind wir  
für Sie auch wieder  
auf dem Wenzelsmarkt  
in Bautzen.

29. November bis  
22. Dezember 2024



Öffnungszeiten im Advent

Montag - Freitag	11:00 - 17:00 Uhr
Samstag	14:00 - 17:00 Uhr
Sonntag	13:00 - 17:00 Uhr

Vom 23.12.24 bis 08.01.25 bleibt unser Geschäft  
wegen Urlaub geschlossen.

☎ 03594 703531    ✉ info@konditorei-kalt.de

[www.konditorei-kalt.de](http://www.konditorei-kalt.de)

## Basteln im Advent

### DIY Lichterglas

Ihr braucht:

- Ein großes leeres Glas  
(z.B. von Gewürzgurken)
- Naturmaterial (Zapfen, Zweige, Moos)
- 1 Lichterkette
- Individuelle Weihnachtsaccessoires  
(Kugeln, Glitzer, Schneespray ...)

So geht's:

Das Glas von Außen  
mit Schneespray  
oder Glitzer verzie-  
ren. Alle Materia-  
lien nach Belieben  
im Glas anordnen  
und die Lichter-  
kette dabei mit ein-  
arbeiten, sodass das  
Licht mal direkt  
und mal indirekt  
leuchtet.

Im Alltag kommt  
die gemeinsame Zeit  
als Familie oft etwas  
kurz und gerade in  
der Vorweihnachts-  
zeit neigen wir dazu,  
viele Dinge erledigen zu wollen.  
Dabei sind es die gemeinsamen Momente mit unserer  
Familie, mit unseren Kindern, die die Vorweihnachts-  
zeit zum Leuchten bringen. Nehmen Sie sich bewusst  
Zeit, etwas miteinander zu machen.

Wir wünschen Ihnen eine stressfreie Adventszeit,  
das Team der FamilienBildungsStätte Bischofswerda



# Sladek

## FRISEUR



Eine besinnliche  
Weihnachtszeit und  
einen guten Start  
ins neue Jahr  
wünscht

Friseur Sladek

01877 Bischofswerda  
BAHNHOFSTR. 10  
☎ 035 94 - 78 39 856

# sbr ÜBLER

steuerberatungs-  
gesellschaft mbH

*Ihr Partner in allen Steuerfragen*

Geschäftsführer: Daniel Claus

Schmöllner Weg 9 • 01877 Bischofswerda  
Tel.: 0 35 94 - 7 73 30 • Fax: 0 35 94 - 77 33 22  
[www.steuerberatungsgesellschaft-uebler.de](http://www.steuerberatungsgesellschaft-uebler.de)

# Holz- und Bautenschutz Heiko Kirschner



- Horizontalisolierung • Vertikalisolierung
- Mauerwerksanierung • Schwammbekämpfung

**Mit diesem Weihnachtsgruß  
verbinden wir unseren Dank  
für Ihr Vertrauen und wünschen  
für das neue Jahr Gesundheit,  
viel Glück & Erfolg.**



Neustädter Str. 5  
01877 Schmölln-Putzkau

Tel.: 03594 / 70 20 63  
Fax: 03594 / 70 71 88  
Funk: 0173 / 368 59 14

E-Mail: [Holzschutz-Kirschner@web.de](mailto:Holzschutz-Kirschner@web.de)

## 22 Auszeichnung

### Bischofswerda als bundesdeutsche „Kommune des Jahres“ gekürt

Kürzlich fand der festliche Abschluss des 30. bundesweiten Wettbewerbs um den bedeutendsten deutschen Wirtschaftspreis „Großer Preis des Mittelstandes 2024“ der Oskar-Patzelt-Stiftung in Düsseldorf statt. Während des Bundesballs wurden deutschlandweite Sonderpreise an herausragende Personen, Unternehmen und Institutionen verliehen. Bischofswerda wurde als „Kommune des Jahres“ ausgezeichnet und erhielt – wie nur zwei weitere Unternehmen – eine Statue aus weißem Porzellan. 2022 hatte die Kleinstadt bereits den Wettbewerb in Sachsen gewonnen.



In der Laudatio wurde die Wahl von Bischofswerda als sogenannte Premier-Kommune unter anderem

so begründet: „Seit seinem Amtsantritt im Jahre 2015 legt der parteilose Bürgermeister Prof. Dr. Holm Große sehr viel Wert auf eine sensible Wirtschaftsförderung. Anders als eine oft anonyme Großstadt erlaubt die Gemeinde mit ihren rund 11.000 Bewohnern eine persönliche Kommunalverwaltung. Der Erhalt und der Ausbau einer gut funktionsfähigen wirtschaftlichen Struktur ist ausdrücklich ‚Chefsache‘ im örtlichen Rathaus“.

Der Oberbürgermeister gibt dieses Lob aber sofort weiter. „Diese Auszeichnung wäre ohne die engagierte Arbeit aller Mitarbeiter der Stadtverwaltung nicht möglich, vor allem von denen, die tagtäglich im Kontakt mit unseren Bürgerinnen und Bürgern sowie den Unternehmen stehen. Ein weiterer Dank geht nicht zuletzt an unsere vielen kleinen und mittelständischen Unternehmen.“

Sie sichern nicht nur hier vor Ort Arbeitsplätze und erwirtschaften Steuern, sondern unterstützen auch unsere Vereine und Initiativen – und somit freiwillige Aufgaben der Stadt. All dies stärkt den Zusammenhalt in unserer Stadt und sorgt für einen hohen Lebenswert“, erklärt Holm Große.

(Foto: meeco Communication Services GmbH)

Für den diesjährigen Wettbewerb Oskar-Patzelt-Stiftung wurden bundesweit insgesamt 4.600 kleine und mittelständische Unternehmen sowie wirtschaftsfreundliche Kommunen und Banken von mehr als 1.000 Institutionen nominiert. Dabei geht es „nur“ um die Ehre, denn es gibt kein Preisgeld. Man kann sich nicht mal selbst bewerben, sondern muss von Dritten vorgeschlagen werden. Und niemand kann sich in den Wettbewerb „einkaufen“, denn es gibt weder Teilnahme- noch Bearbeitungsgebühren.

## Buchhandlung Mandy Heinrich

Bei uns finden Sie nicht nur tolle Buchgeschenke  
für Groß und Klein!



- Belletristik
- Sachbücher
- Kinder- und Jugendbücher
- Hörbücher
- Schulbücher
- Kalender

Altmarkt 8 - 01877 Bischofswerda - Tel.: 03594 777 95 95  
[buhahenrich@yahoo.com](mailto:buhahenrich@yahoo.com)  
[www.buchhandlung-heinrich.de](http://www.buchhandlung-heinrich.de)

## Kia erweitert seine Modellpalette: Mit dem vollelektrischen Kia EV3 setzt die Marke neue Maßstäbe im Segment der kompakten Elektro-SUVs.

Kia ist mehr als nur ein traditioneller Automobilhersteller – Kia ist eine Marke für die Mobilität der Zukunft. Der Mobilitätsanbieter strebt danach, zukunftsfähige Lösungen zu schaffen und Millionen Menschen dafür zu begeistern, die Elektromobilität zu entdecken. Heute ist Kia ein Vorreiter bei elektrifizierten Fahrzeugen: 2023 waren 20,2% der in Deutschland verkauften Kia Fahrzeuge Elektroautos. Der vollelektrische Kia EV3 spielt eine wichtige Rolle bei der Transformation der Marke, da er eine breite Zielgruppe anspricht – ein weiterer großer Schritt in Richtung Mobilität der Zukunft, trotz oder gerade wegen seiner kompakten Größe.

Der Kia EV3 ist ein vielseitiger, vollelektrischer Kompakt-SUV ohne Kompromisse – für alle. Das neueste Mitglied in der vollelektrischen Kia Familie gibt sein Deutschland Debüt in drei Ausstattungsvarianten: Air, Earth und GT-line. Zwei Batterievarianten – eine Standardversion mit 58,3 kW/h und eine Langstreckenversion mit 81,4 kW/h, die herausragende Reichweiten von bis zu 605 km ermöglichen, komplettieren das vielfältige Angebot. Der Kia EV3 bietet die Technologie, den praktischen Nutzen und das Design des Flaggschiffs von Kia, des Kia EV9 – jedoch in einer kompakten und zugänglicheren Form. Ein erster Blick lässt erkennen, dass dieser SUV etwas Besonderes verspricht – die kraftvolle Silhouette des Kia EV3 mit seiner Hightech-Formensprache vereint Stärke mit Dynamik und Agilität.

### Raum zum Genießen.

Sobald man im Kia EV3 Platz genommen hat, spürt man die wohnraumähnliche Atmosphäre. Umgeben von hochwertigen Materialien und einer naturinspirierten Ästhetik, wird jede Fahrt, inklusive Ladepausen, zu einem angenehmen Erlebnis. Die hochfunktionale Kabine bietet viel Platz und überzeugt mit funktionalem Design sowie innovativem Komfort. Dazu tragen insbesondere die äußerst bequemen „Relaxation“-Sitze mit Liegefunktion und die individuell einstellbare Ambientebeleuchtung bei. Die hochfunktionale Kabine verfügt über intelligente Stauraumlösungen, und das beeindruckende Ultra-Breitbild-Panorama-Display bietet eine glasklare Grafik und versorgt den Fahrer intuitiv mit Informationen. Doch nicht nur diese Ausstattungsmerkmale bieten ein hohes Maß an Komfort.

### Ein Maximum an Flexibilität.

Der Kia EV3 ist der ideale Begleiter für den Alltag und für den Urlaub mit der Familie. Er bietet reichlich Platz für bis zu 5 Personen und alles, was man mitnehmen möchten. Mit einem Kofferraumvolumen von 460 Litern, bei umgelegter Sitzbank sogar von bis zu 1.250 Liter, liegt der Kia EV3 im Spitzenbereich seiner Klasse. Damit braucht man auf Reisen auf nichts zu verzichten. Die elegante Mittelkonsole verfügt über clevere Stauraumlösungen in denen Getränke, Snacks oder sogar eine große Handtasche verstaut werden können. Ein verschiebbarer Tisch bietet in Fahrpausen Abstellfläche für elektronische Geräte wie Laptops oder Tablets. Besonders praktisch: Der Gepäckraum verfügt über einen höhenverstellbaren Boden, der maximale Flexibilität bietet.

### Ein außergewöhnliches Fahrerlebnis.

Der Kia EV3 wurde für Kunden entwickelt, die ein Auto suchen, das ihren Werten in Bezug auf fortschrittliche Mobilität entspricht, ihnen jedoch keine Kompromisse bei ihren praktischen Alltagsbedürfnissen und beim Komfort abverlangt. Der kompakte SUV ist mit einer Vielzahl hochmoderner Sicherheits-, Fahr-, Komfort- und Ladefunktionen ausgestattet, die normalerweise dem Segment der großen



Ein weiterer Schritt in Richtung Zukunft.

Mit dem Kia EV3 stellt Kia einen rein elektrisch angetriebenen SUV aus der Kompaktklasse vor.

Elektro-SUVs vorbehalten sind. Das beginnt bereits beim Einsteigen: Der Kia EV3 lässt sich bequem per digitalen Autoschlüssel (Digital Key 2.0) über das Smartphone oder eine Smartwatch öffnen. Das Ultra-Breitbild-Panorama-Display versorgt den Fahrer auf intuitive Weise mit wichtigen Fahrinformationen. Zahlreiche innovative Fahrerassistenzsysteme unterstützen den Fahrer bei jeder Fahrt und sorgen für ein entspanntes Fahrerlebnis. Und es wird noch komfortabler: Der Kia EV3 wird voraussichtlich ab 2025 als erstes Kia Modell durch ein Update mit der innovativen KI-Assistenztechnologie ausgestattet. Diese Technologie ermöglicht es dem Fahrer, direkt und intuitiv mit den Fahrzeugfunktionen zu interagieren.

### Begeisterung garantiert.

Auch wenn der Kia EV3 durch seine viele Innovationen glänzt, bleibt der koreanische Mobilitätsan-

bieter weiterhin auf bewährte Qualität und Zuverlässigkeit bedacht. Herr Paul vom Autohaus Zurawski erläutert: „Auch mit dem neuen Kia EV3 profitieren unsere Kunden weiterhin von der umfassenden 7-Jahre-Herstellergarantie, die auch die Batterie abdeckt. Dies unterstreicht einmal mehr, dass Kia die Elektromobilität ohne Kompromisse für die Verbraucher gestaltet.“ Er ergänzt: „Dank seiner herausragenden Eigenschaften in Sachen Technologie, Platzangebot und Komfort setzt der Kia EV3 schon jetzt im europäischen Kompaktwagen-Segment neue Maßstäbe und fährt damit dem Wettbewerb in vielerlei Hinsicht davon.“

**Das Autohaus Zurawski berät jeden gern und hält attraktive sowie auf die eigenen Wünsche maßgeschneiderte Angebote bereit.**

Kia EV3 (GT-line) 150 kW (204 PS); Stromverbrauch kombiniert 16,2 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 0 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse A<sup>1</sup>; Reichweite bis zu 503 km.<sup>2</sup>  
<sup>1</sup> Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.  
<sup>2</sup> Bei 17-Zoll-Bereifung; bei 19-Zoll-Bereifung bis zu 503 km. Die wirkliche Reichweite hängt von vielen Faktoren ab, zum Beispiel der vorherrschenden Außentemperatur, vom Batteriestand und Ladezustand der Batterie zum Startzeitpunkt der Ladung, sowie von Batterialter, Fahrzustand und Zuladung. Die Reichweite wurde nach dem vorgeschriebenen EL-Messverfahren ermittelt. Die individuelle Fahrweise, Geschwindigkeit, Topograpie und Nutzung elektrischer Verbraucher haben Ein us auf die tatsächliche Reichweite und können diese u.U. reduzieren.

## Auf besondere Momente, die bleiben.





Das Jahr neigt sich dem Ende. Jetzt ist der Moment da, einmal innezuhalten und an die schönen Augenblicke zu denken, die hinter uns liegen. Und uns darauf zu konzentrieren, worauf es am meisten ankommt: die Menschen, die uns nahestehen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Liebsten eine besinnliche, erholsame Zeit und einen guten Start in ein gesundes und friedliches neues Jahr.

---



Autohaus Zurawski  
Inhaberin: Andrea Pötter



Service

KIA-Zurawski@gmx.de  
www.autohaus-zurawski.de  
Zum Stadtwald 1, 01877 Bischofswerda  
Tel.: 03594 77160, kia-zurawski@gmx.de

## Der Tierpark ist für den Winter gerüstet

An einigen Orten im Tierpark ist es nun etwas ruhiger. Die Schildkröten Emil, Emilia, und Doris überwintern erstmalig im neu errichteten Schildkrötengehege. Dafür wurde extra eine Grube ins Schildkrötenhaus eingebaut. Die Mongolischen Rennmäuse, die Zwergmäuse, die sonst auf der Erlebnisbühne zu sehen sind und die Goldfische bevorzugen eine wärmere Unterkunft, weshalb sie für die kalten Wintermonate in die Innenräume umgezogen sind.



Die beiden FÖJler Caleb Lichtner und Ada Eichner haben sich mit den Bewohnern des Tierparks bereits gut angefreundet.



Bei der Vorbereitung auf den Winter und der Parkpflege im Herbst mit jeder Menge Laub packten die Schüler des Förderzentrums Bischofswerda zweimal wöchentlich kräftig mit an. Außerdem unterstützen seit September Caleb Lichtner und Ada Eichner das Tierparkteam. Die beiden Jugendlichen leisten ein freiwilliges ökologisches Jahr in der Einrichtung und sind dabei in der Tierpflege, Zooschule und Öffentlichkeitsarbeit tätig.

Der Tierpark Bischofswerda ist ganzjährig geöffnet und kann in den Wintermonaten November bis März von 9 Uhr bis 17 Uhr besucht werden. Ab April ist wieder bis 18 Uhr geöffnet.

Das gesamte Team des Tier- und Kulturparks Bischofswerda wünscht Ihnen eine besinnliche Adventszeit und freut sich auf ein Wiedersehen am Vormittag des **Heiligabends**. Da werden ab **10 Uhr** traditionell die Tiere mit allerlei Leckereien beschenkt und danach gibt es ein Puppenspiel für die Kinder auf der Erlebnisbühne.



### Teppich Scheune

Beratung • Verlegung  
Lieferservice

Ihr Partner für  
Wohnungen, Objekte + Büros  
• Bodenbeläge aller Art

*Frohe Weihnachten  
und ein  
gutes neues Jahr*

Drebritzer Weg 4  
01877 Bischofswerda  
Telefon: 0 35 94 - 71 43 11  
Teppich-Scheune@gmx.de  
Mo. - Fr.: 9 - 13 Uhr und 14 - 18 Uhr  
Sa.: 9 - 12 Uhr geöffnet

## TOP Angebote - große Auswahl

Alle Fahrzeuge  
Sofort verfügbar

Alle Marken-alle Modelle

Garantie bis zu  
5 Jahre

Zugriff auf über  
400 Fahrzeuge

Finanzierung zu TOP  
Konditionen möglich

Zertifiziert und  
Werkstatt geprüft

Testen sie uns und unsere Fahrzeuge: Probefahrten sind jederzeit möglich.  
Wir freuen uns auf sie!



**Opel Corsa 1.2  
GS Line LED DAB**  
Kraftstoffverbrauch komb.: 4.5 l  
CO2 Emissionen 120 g/km  
Effizienzklasse B  
EZ: 04/23  
KM: 15.300 km  
Angebot **16.430 €**



**Opel Astra Caravan  
Elegance Navi**  
Kraftstoffverbrauch komb.: 5.7 l  
CO2 Emissionen 102 g/km  
Effizienzklasse A  
EZ: 09/23  
KM: 27.200 km  
Angebot **22.450 €**



**Peugeot 2008**  
Kraftstoffverbrauch komb.: 4.9 l  
CO2 Emissionen 132 g/km  
Effizienzklasse A  
EZ: 07/23  
KM: 30.830 km  
Angebot **23.730 €**



**Peugeot 508 SW  
GT 225 Focal LED**  
Kraftstoffverbrauch komb.: 6.1 l  
CO2 Emissionen 124 g/km  
Effizienzklasse B  
EZ: 09/21  
KM: 26.675 km  
Angebot **26.690 €**



**Peugeot 208 Like  
Klima**  
Kraftstoffverbrauch komb.: 4.9 l  
CO2 Emissionen 126 g/km  
Effizienzklasse B  
EZ: 08/21  
KM: 23.820 km  
Angebot **12.430 €**



**Opel Mokka GS Line 1.2**  
Kraftstoffverbrauch komb.: 5.7 l  
CO2 Emissionen 102 g/km  
Effizienzklasse A  
EZ: 09/23  
KM: 7.581 km  
Angebot **19.450 €**

GEBRAUCHTWAGEN ZENTRUM

STELLANTIS & you  
SALES & SERVICES

Standort OBERLAUSITZ



PEUGEOT



CITROËN



DS AUTOMOBILES

01877 Bischofswerda | Forsthausstraße 6 | Tel. 03594 7707-233

## Aus der Historie des BFV 08 - Meisterschaften in den Jahren 2011 2015 2018 2024

**M**it diesem Artikel erfolgt ein kleiner Rückblick auf erfolgreiche Zeiten des BFV 08 mit Jahren der Meisterschaft in den jeweiligen Ligen seit 2011.

Alle Fans des Vereins sind sicherlich noch schwer beeindruckt und erfreut über die Oberligameisterschaft vor wenigen Wochen! Was war das für eine Saison! Mit nur zwei Niederlagen, 70 Punkten und einem Torverhältnis von 78:33, sowie einer langen Ungeschlagen-Serie gelang es unserer Mannschaft für Furore zu sorgen. Dazu kamen noch die tollen Pokalspiele mit den Siegen gegen die Regionalligisten Chemnitz und Leipzig!

Erst dem haushohen Favoriten aus Aue musste man sich dann vor über 3 000 Zuschauern geschlagen geben. Auch der letzte Spieltag in Arnstadt mit dem Sprung auf Platz 1 in den Schlussminuten wird in Erinnerung bleiben. Danke der ganzen Mannschaft sowie Trainer Frank Rietschel mit seinem Team.

Leider lassen es die Bedingungen nicht zu, in der Regionalliga zu starten. Ärgerlich, aber verständlich im Sinne des Weiterbestehens unseres Vereins.

Für die nun laufende Saison alles Gute den Vertretungen des gesamten BFV 08!

Der Grundstein der Erfolge in den jüngeren Jahren wurde nach meiner Ansicht mit der Rückkehr aus der Bezirksliga in die Landesliga 2011 gelegt.

Mit dem 5:2 Sieg in Wesenitztal feierten wir den verdienten Aufstieg. Spitzentorjäger waren Bartejs 31, Burda 23 und Latkolik 16 Treffer!

Unvergessen der Auftritt anschließend von Christian Petzold auf dem Dach der Trainerbank mit seinem „Uffta-Vorgesang“ und alle stimmten mit ein! Trainer Matthias Müller leistete mit seinem Team eine feine Arbeit!

2015 gelang dann mit Erik Schmidt und Co-Trainer Mirko Ledrich der nächste Sprung, in die Oberliga! Nach mäßigem Beginn wurde es vor allem in der

Rückrunde immer besser. Mit entscheidend war der unglaubliche 1:0 Sieg am 06.06. bei Chemie Leipzig! Die letzte halbe Stunde nach Gelb-Rot für E. Weskott in Unterzahl und mit einem verschossenen 11-Meter holten sich die Jungs nach einem riesigen Kampf die drei Punkte. Das Video kann man sich bei YouTube ansehen, ich habe das schon öfter getan, man zittert immer noch mit!

Es war der Wahnsinn, in dieser hitzigen Atmosphäre, das überstanden zu haben!

Es folgten nun drei Jahre in der Oberliga, die als sehr attraktiv bezeichnet werden können. Als Neuling erreichte unsere Elf gleich im ersten Jahr Platz 3, im zweiten wiederum dieses Ergebnis.

Zu Hause mit sehr vielen Siegen, ungeschlagen und insgesamt spannenden Spielen erkämpfte man sich diese Platzierungen. Frank Zille trug mit seinen zahlreichen Treffern zum Erfolg bei.

Im dritten Jahr dann die Meisterschaft und es ging mit Auflagen in die Regionalliga. Mit zwölf Punkten Vorsprung vor International Leipzig gelang die Sensation des Aufstiegs. Zu Hause wiederum ungeschlagen und mit nur zwei verlorenen Spielen bestritt der BFV 08 eine glanzvolle Saison.

Die folgenden drei Jahre in der Regionalliga verliefen recht unterschiedlich, im ersten Jahr gelang der Klassenerhalt, vor allem auch durch die Punkte in der Hinrunde. Höhepunkte waren die Siege in Leipzig, besonders das 2:1 gegen Chemnitz und auch das 4:1 beim BFC am Gründonnerstag 2019, nachdem es zu Hause 0:6 hieß!

Corona bescherte in den folgenden zwei Jahren unvollständige Saisonabläufe. Dazu kam die fehlende Lizenz mit der Folge, die Heimspiele in Bautzen austragen zu müssen. Es erfolgte der freiwillige Rückzug der Mannschaft, die damals leider auch sportlich nicht wie gehofft mithalten konnte.



Insgesamt betrachtet, haben die Anhänger unseres BFV 08 seit 2011 eine sehr schöne Fußballzeit miterleben dürfen.

Mein persönlicher Wunsch ist, dass es mindestens diese Oberliga Süd für Bischofswerda bleibt, natürlich bei gegebenen Bedingungen sei auch ein Blick zur Regionalliga gestattet!

Der Dank gilt aber allen Verantwortlichen, die dafür sorgen und gesorgt haben, dass der BFV 08 dort steht, wo er ist und die Kraft und die finanzielle Unterstützung einsetzt, dass es auch so bleibt!

*Uwe Barkow*

Stadionsprecher des BFV 08



... dein professioneller Ansprechpartner  
für Unfallinstandsetzung, Lackierung & Autoglas.

*frohe Weihnachten, Gesundheit  
und viel Erfolg im neuen Jahr.*

Zum Stadtwald 10, Bischofswerda

Telefon: 03594 77966-0 – **Wir sind 24h für Sie erreichbar!**

☒ info@eb-lack.de, [www.eb-lack.de](http://www.eb-lack.de)



# Wätzlich

**Fleischerei & Partyservice**

**Fleisch- und Wurstwaren  
aus eigener Herstellung**

*Wir wünschen unserer  
wertigen Kundschaft frohe Weihnachten  
und ein gesundes neues Jahr!*

**Fleischerei Wätzlich**  
Hauptstraße 41  
01877 Rammenau  
Tel. 03594 / 71 63 36  
Fax 03594 / 71 20 03



**STADT-  
MAGAZIN  
ONLINE  
LESEN  
UNTER:**




## Hofladen Obstbau Menzel



**Frische  
aus der Region ...**

**Birnen aus eigenem Anbau – Äpfel in großer Auswahl  
Viele Produkte aus der Region.**

Geöffnet: Mo - Mi 9.00 - 18.00 Uhr Do 8.00 - 19.00 Uhr  
Fr 9.00 - 18.00 Uhr Sa 9.00 - 13.00 Uhr  
Hauptstr. 55 · 01877 Rammenau · ☎ (0 35 94) 71 45 85  
[www.hofladen-obstbau-menzel.de](http://www.hofladen-obstbau-menzel.de)

## Rammenau freut sich auf Ihren Besuch.



### Winterzeit im Schloss Rammenau – Schloss & Café laden zum Genießen ein

**H**aben Sie schon alle Weihnachtsgeschenke? Am zweiten Adventssonntag, den 08. Dezember, lädt das Barockschloss von 11 – 17 Uhr zur traditionellen »Nikolausmanufaktur« ein – einem gemütlichen Mitmach-Weihnachtsmarkt mit traditionellem Oberlausitzer Handwerk, regionalen Manufakturen und Designern im Meierhof der Schlossanlage. An den Ständen kann bei der Herstellung der Produkte zugeschaut und mitgemacht werden. In der Gesindeküche ist der Holzbackofen angeheizt – Kinder können hier Butterplätzen backen und verzieren. Für das leibliche Wohl und für Gewürzweinpunsch ist gesorgt.

Am darauffolgenden Adventssonntag, den 15. Dezember gibt es um 16 Uhr im Schlosscafé eine Adventsmatinee mit dem Trio Vivace der

Chursächsischen Philharmonie. Neben Bachs weltberühmtem „Italienischen Konzert“ erklingen mit „The Fairy Queen“ von Purcell und Haydns originellem Streichtrio in G-Dur zwei weitere Weihnachtsgeschenke klassischer Musik.

Abgerundet wird dieser unterhaltsame Adventsnachmittag mit musikalischen Türchen von Vivaldi, Rubinstein und Saint-Saëns. Das Schlosscafé ist natürlich bereits zuvor geöffnet und bietet mit Kaffee, Kuchen und Waffeln einen süßen Vorgeschmack auf das Konzert.

An den Weihnachtsfeiertagen und am letzten Sonntag vor dem Jahreswechsel kann man sich im Schlosscafé verwöhnen lassen: Wer sich mal den Küchentrubel zu den Feiertagen sparen möchte, ist beim »Weihnachtsfestschmaus« am 25. & 26. Dezember, jeweils 12.00 – 14.30 Uhr genau richtig.

Genießen Sie, ohne selbst am Herd stehen zu müssen – die gemeinsame Zeit mit den Lieben ist kostbar!

Für den passenden Jahresabschluss sorgt außerdem das »Sektfrühstück zum Jahreswechsel« am 29. Dezember von 9 – 11 Uhr. Hier kann man gemeinsam mit Freunden im gemütlichen Ambiente das zurückliegende Jahr Revue passieren lassen. Das Café begrüßt seine Gäste an diesem Tag mit einem Gläschen Sekt und verwöhnt Sie mit einem vielfältigen Frühstücksbuffet.



### WINTERZEIT IM BAROCKSCHLOSS RAMMENAU

»Nikolausmanufaktur« am 08. Dezember, 11:00 - 17:00 Uhr  
Freuen Sie sich auf unseren gemütlichen Weihnachtsmarkt mit traditionellem Oberlausitzer Handwerk im Meierhof der Schlossanlage zum Zuschauen und Mitmachen.

Adventsmatinee mit dem »Trio Vivace« am 15. Dezember, 16:00 - 17:00 Uhr  
Das Trio der Chursächsischen Philharmonie wünscht frohe Weihnacht: Mit „The Fairy Queen“ von Purcell und Stücken von Haydn und Bach erklingen Weihnachtsgeschenke klassischer Musik.

»Weihnachtsfestschmaus« am 25. & 26. Dezember, jeweils 12:00 - 14:30 Uhr  
Genießen Sie an den Feiertagen ein köstliches Weihnachtsbuffet gemeinsam mit Ihren Liebsten im gemütlichen Ambiente, ohne selbst in der Küche stehen zu müssen.

»Sektfrühstück zum Jahresausklang« am 29. Dezember, 09:00 - 11:00 Uhr  
Lassen Sie das Jahr im Schlosscafé bei einem feinen Sonntagsfrühstück mit allerlei Leckereien ausklingen. Wir begrüßen Sie mit einem Glas Sekt.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Vorweihnachtszeit!

Infos & Karten unter: [www.barockschloss-rammenau.com](http://www.barockschloss-rammenau.com)

BAROCKSCHLOSS RAMMENAU



## Advent an der Schmiede

Die weihnachtlich geschmückte, im Lichterglanz erstrahlende, Alte Schmiede lädt am 1. Dezember zu einem weihnachtlichen Programm mit vielen Überraschungen ein. Neben dem Besuch des Weihnachtsmannes, der sicherlich von den Kleinsten am meisten ersehnt wird, gibt es rings um die Schmiede Kultur, Kulinarik und Beschäftigungs- und Einkaufsmöglichkeiten. Ab 14 Uhr ist das Haus geöffnet. Im Anschluss an die Adventsmusik in der Kirche werden die Kinder der Rammenauer Kita ein kleines Weihnachtsprogramm präsentieren. Bei weihnachtlichen Klängen können die Besucher Bratwurst, Krapfen, Kaffee, Glühwein oder Punsch genießen. Dazu das entsprechende Gebäck und wer Lust und Laune hat, der kann verschiedene kleine Weihnachtsgeschenke basteln, oder dem Schmied über die Schulter schauen. Des Weiteren: Plätzchenbäckerei mit dem Rammenauer Heimatverein e.V., Möglichkeit zum Einkauf weihnachtlicher Geschenke im Schmiedelädchen und Pfefferkuchen aus Pulsnitz. Genießen Sie diesen kleinen aber feinen Weihnachtsmarkt bei weihnachtlicher Musik und stimmen Sie sich auf die kommende Adventszeit ein.



## Ein Ausblick auf das kulturelle Programm 2025 im Erbgericht Rammenau

Die festliche Weihnachtszeit steht längst schon vor der Tür. Einige bezaubernde Geschenke wurden sicherlich bereits besorgt. Falls noch eine besondere Idee gesucht wird, wie wäre es mit einer Eintrittskarte für eine der Veranstaltungen auf dem schönen Saal des Erbgerichtes in Rammenau. Schenken Sie ein paar unterhaltsame Stunden und gemeinsame Zeit mit Ihren Lieben!

**Fr., 14.03.2025**

### Traditionelle Frauentagsveranstaltung

Erleben Sie „Ganz großes Kino“ mit dem Entertainer Hans

Huth! Lassen Sie sich von einem spritzigen Mix aus Musik und Unterhaltung mitreißen und starten Sie gemeinsam mit uns fröhlich in den Frühling.



**Sa., 05.04.2025**

### Kabarett

#### Die Raspel –

„Bitte anschnallen“

Wir gehen für Sie in die Luft, aber bleiben



auf dem Teppich. Nachdem Otto (Roland Dix) nach über 40 Jahren seine Tätigkeit in der Logistik am Flughafen Dresden beendete, ist es logisch, dass das noch ein „Nachspiel“ hat. Es kam ihm eines Tages in den Sinn, ein Programm über die Luftfahrt zu schreiben. Er selbst ist sehr oft geflogen und hat in den letzten Jahren viel an den Flughäfen dieser Welt erlebt. Vor allem Dresden hat es ihm angetan. Dresden (L.A.) – International Airport, mit diesem Song, gesungen 1999 von Susan Raye, starten sie gemeinsam in die Welt der verschwundenen Koffer und in den Alltag der mittlerweile gealterten Stewardessen. Am Flughafen und auch in der Luft ist jeder wichtig. Die Toilettenfrau, der Zöllner, der Taxifahrer, die Stewardess und die Piloten. Alle haben etwas zu sagen und alle kommen in diesem Programm zu Wort. Kommen Sie mit auf die Reise! Also, bitte anschnallen.

**Fr., 19.09.2025**

### Kabarett Peter Flache „Backes Fest“

Genau genommen gibt es zwei Gründe zum Feiern: Erstens, weil das Leben so schön ist, und Zweitens, weil es so doof ist. Hauptsache wir feiern. Peter Flache spielt wieder den „Backe“, jenen lebenswürdigen Zeitgenossen mit seinen lebensfernen Teildefinitionen.

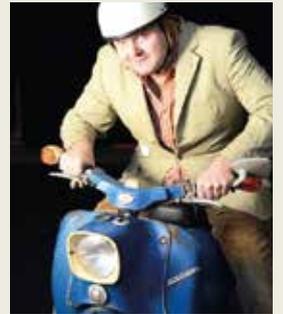
Und nicht nur ihn, sondern auch einige andere Figuren, die so sonderbar sind, dass man sich sowas gar nicht ausdenken kann.

Es stellt sich heraus, dass wir schon immer wussten, was wir ahnten, aber keiner hat das je so deutlich gesagt. Es wird lustig, es wird blöde, es wird traurig, es wird wahr, es wird ein Fest. Sein Sie dabei!

Informationen erhalten Sie unter Telefon 03594-703406, [www.rammenau.de](http://www.rammenau.de) oder [info@rammenau.de](mailto:info@rammenau.de).

Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit und ein frohes Fest.

Mit weihnachtlichen Grüßen  
Ihre Gemeinde Rammenau



Eine der schönsten Traditionen zur Weihnachtszeit ist es, sich bei allen Kunden und Geschäftspartnern für die Harmonie im Umgang miteinander und die beständige Zusammenarbeit zu bedanken. In allen Fragen rund um Skoda sind wir auch in Zukunft gern für Sie da.

Das Team vom Autohaus Hantusch wünscht Ihnen eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, friedliches Jahr 2025, glückliche Tage mit Zuversicht, große Ziele und gutes Gelingen, allzeit eine gute Fahrt und sicheres Ankommen.

**SKODA**  
AUTOHAUS  
Bautzen • Bischofswerda **HANTUSCH**



Carl-Maria-von-Weber Str. 1A | 01877 Bischofswerda  
Wilthener Str. 37 | 02625 Bautzen  
[www.hantusch-skoda.de](http://www.hantusch-skoda.de)

**HEIZUNGSBAU  
Biller**

*Wir wünschen  
fröhliche Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr!*

An der Wesenitz 23 • 01877 Putzkau  
Telefon: 03594 703438  
www.heizungsbau-biller.de  
info@heizungsbau-biller.de

*Wir bringen Wärme und Komfort ins Haus*

**RAMEIL**  
MAURER- u. BETONBAUMEISTER

**MAUERWERKS- UND BETONBAU  
NATURSTEINMAUERWERK  
INNEN- UND AUSSENPUTZ  
ALTBAUSANIERUNG • TROCKENBAU  
BETONPFLASTER • WÄRMEDÄMMUNG**

*Frohe Weihnachten sowie Gesundheit,  
Glück & Erfolg für das  
kommende Jahr.*

NEUKIRCHER STRASSE 42  
01877 SCHMÖLLN/PUTZKAU  
TEL.: 0 35 94-74 59 96  
FAX: 0 35 94-74 59 97  
FUNK: 0172-8 04 89 33

## Das Weihnachtskonzert mit dem Frauenchor der Stadt Bischofswerda e.V.



**D**er Frauenchor der Stadt Bischofswerda e.V. hat seit dem 29. April 2024, einen neuen Chorleiter Herrn Mike Strohbach. Gleich in der ersten Chorprobe begrüßte er uns Sängerinnen in einer sehr charmanten Art und Weise. Die Freude unseren Chor zu leiten brachte er immer wieder um Ausdruck.

Ohne viel Worte starteten wir in die Probe. Aufgeregt und gespannt waren wir Sängerinnen, doch schnell wurden wir locker und wir waren angenehm überwältigt von seinem Können uns jeglichen Ton aus unseren Stimmen zu locken und mit dem Klavier zart zu begleiten. Mittlerweile hatten wir am 22.09.2024, das erste Jahreskonzert im Bischofswerdaer Rathausaal. Unser Publikum war begeistert von unserem Konzert, sie belohnten uns mit starkem Beifall.

Am Sonntag, dem 08.12.2024, findet traditionell zum Wochenende des Schiebocker Weihnachtsmarktes unser Weihnachtskonzert im großen Rathausaal der Stadt Bischofswerda statt.

**Am Sonntag, dem 08.12.2024, Beginn 15.00 Uhr –  
Wir laden recht herzlich ein!**

*Petra Weinert*  
Vereinsvorsitzende  
Frauenchor der Stadt Bischofswerda e.V.



### Vorschau

Die **Mitternachtsspitzen 2025 in Bischofswerda** stehen vor der Tür und sind bereit euch präsentiert zu werden. Schnell sein lohnt, denn die heißbegehrten Karten sind meist schnell vergriffen. (Vorreservierung direkt über uns, Karten gibt es in den kommenden Tagen in der Buchhandlung Heinrich und bei uns.)

Euch erwartet ein thematisches Abendprogramm, ein leckeres französisches 3-Gänge-Menü durch Logis L'Auberge Gutshof und ganz viel Spaß.

Unsere Neuheit im kommenden Jahr soll ein Brunch sein, welcher euch ebenfalls die französische Kultur näherbringen soll, nur dieses Mal für die Frühaufsteher.

29.03.2025 | 07.06.2025 | 20.09.2025 | 22.11.2025  
Beginn jeweils 18.30 Uhr | 23.11.2025 (Brunch, Beginn 11 Uhr)



**Autohaus  
Werner**

**NEUWAGEN, JAHRESWAGEN,  
QUALITÄTS GEBRAUCHTWAGEN  
WERKSTATTSERVICE FÜR  
ALLE MARKEN**

**Tröbigauer Straße 8, 01904 Neukirch/Lausitz**  
Tel.: 035951 - 31567 \* Mail: info@peugeotpartner-werner.de



- Tiefbauarbeiten
- Transporte mit Multicar oder Lkw



- Holzhäcksler
- Heizöl
- Diesel
- Kohle



## Brennstoffhandel FRITZ PROBST e.K.

Dresdener Str. 3 • 01877 Putzkau  
Telefon 0 35 94 / 70 64 84  
brennstoffe.probst@t-online.de

Wir liefern schnell, sauber und preiswert ganz nach Ihren Wünschen.

## Ein Lesecafé für die Stadtbibliothek

„Glück ist eine Tasse Kaffee und ein gutes Buch“. Mit dieser Definition von Glück punktet seit Februar dieses Jahres nun auch die Stadtbibliothek Bischofswerda. Dank Fördermitteln aus dem Verfügungsfond für „Zukunftsfähige Innenstädte und Zentren – Hier lebt Schiebock“ konnte ein lang ersehntes Vorhaben endlich in die Tat umgesetzt werden: Der Veranstaltungsraum mit seinen Tischen zum ruhigen Recherchieren und Stöbern wurde mit einem Kaffeevollautomaten ergänzt und damit zu einem Lesecafé ausgebaut.

Mit einer Tasse Kaffee, Kakao oder Cappuccino lässt es sich gleich nochmal so gut stöbern, in Zeitschriften schmökern oder den nächsten Urlaub planen, denn die Reiseführer stehen gleich dabei.

Entdecken Sie unser Lesecafé in der Stadtbibliothek, Dresdener Straße 1, in Bischofswerda.  
Öffnungszeiten: Montag und Dienstag 10-18 Uhr, Donnerstag 10-19 Uhr, Freitag 10-15 Uhr.  
[www.bibliothek.bischofswerda.de](http://www.bibliothek.bischofswerda.de)



## So viel Heimlichkeit in Bischofswerda ...

Pünktlich zur vorweihnachtlichen Geschenksuche sind im Bürger- und Tourismusservice im Bischofswerdaer Rathaus auch wieder handgefertigte Holzkunst-Artikel aus dem Hause Ratags aus Langenwolmsdorf erhältlich. In diesem Jahr gibt es gleich vier Neuheiten: Ein beleuchtetes Fensterbild, zwei Schattenspiele sowie Baumschmuck-Anhänger im 6er-Set mit Schiebock-Motiven.

„Wir bemühen uns jedes Jahr, etwas Neues anzubieten“, erklärt Madlen Raupach vom Stadtmarketing. „Schon im Sommer tüfteln wir in der Werkstatt von Ratags. Ideen haben wir noch genügend“, verspricht sie weitere Neuheiten für die nächsten Jahre. Auch der Schwibbogen mit Bischofswerdaer Stadtsilhouette aus dem Vorjahr sowie die Pyramide, die vor zwei Jahren entworfen wurde, sind wieder erhältlich, ebenso wie einige Räuchermännchen der letzten Editionen.

Passend zu den Schiebock-Tassen der Töpferei Thunig wird es in Kürze einen winterlichen Tee der Sonnen-Apotheke geben. Und aus „Annett's Seifenladen“ ist bereits die Schiebock-Seife mit Glühwein-Duft eingetroffen.

Auch kulinarisch wird es weihnachtlich, unter anderem mit fair gehandelten Schokoladen, deren Verpackung Motive des Bischofswerdaer Künstlers Falk Nützsche zieren. Bei Tina Weßollek vom Gutshof L'Auberge in Belmsdorf ist zudem noch ein Likör in Vorbereitung, der bald seinen Weg ins Rathaus finden wird. Nach dem Lavendel-Eierlikör im Frühjahr soll es nun einen weihnachtlichen Schokolikör geben. Bereits seit einigen Monaten gibt es übrigens neue Magnete, zum Beispiel für den Kühlschrank. Die Motive dafür lieferte der Bischofswerdaer Künstler Silvio Fritzsche.

**Tip:** Während des Weihnachtsmarktes vom 6. bis 8. Dezember sind diese Artikel während der Öffnungszeiten des Marktes (Freitag, 15 - 21 Uhr, Sonnabend, 14 - 21 Uhr, Sonntag, 14 - 19 Uhr) im Bürger- und Tourismusservice erhältlich



Bianca Rietzel vom Bürger- u. Tourismusservice präsentiert die neuen Schattenspiele.  
Foto: Stadt Bischofswerda



**Ein herzliches Dankeschön für Ihr Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit. Für das Weihnachtsfest wünschen wir Ihnen eine schöne und friedliche Zeit sowie einen guten Start ins neue Jahr.**

**UF** Dipl.-Ing. oec.  
**Ute Feuerpfeil**  
Steuerberater

Schulstraße 12 • 01877 Putzkau • Tel.: 03594 745840  
Fax: 03594 7458429 • [www.stb-feuerpfeil.de](http://www.stb-feuerpfeil.de)

Nächste Ausgabe:  
**STADT  
MAGAZIN  
Ostern 2025**

**CONTAINER  
BLITZ**  
ENTSORGUNGSGmbH BISCHOFSWERDA

Wir bieten:  
Containertransporte 3 - 12 cbm • Minicontainer 1,5 - 2,5 cbm  
• Entsorgung von verschiedenen Abfällen  
• Anlieferung von Schüttgut  
• Vermietung von Schuttrutschen • Multicartransporte

Zum Jahreswechsel danken wir unseren Kunden für ihr Vertrauen und wünschen eine ruhige & besinnliche Weihnachtszeit.

Dresdener Straße 54 • 01877 Putzkau • Tel.: 03594 701923  
[www.containerblitz-putzkau.de](http://www.containerblitz-putzkau.de)

# Das Naturfreundehaus in Neukirch/L. wird 100 Jahre 1925 - 2025

Im Dezember 1923 erwarb der Touristenverein „Die Naturfreunde“ das Areal mit 13837 qm am Valtenberg. Später betrieben sie die „Gemeinnützige Naturfreunde-Hausbaugenossenschaft mbH“ mit Sitz in Bautzen.

Ein Naturfreundehaus mit moderner Ausstattung sollte am Fuße des Valtenberges errichtet werden. Zuvor musste ein 120 m langer Zufahrtsweg gebaut werden. Am 9. September 1923 erfolgte die Grundsteinlegung. Baumeister Max Rentsch aus Oberneukirch wurde die Bauleitung übertragen. Bereits am 17. August 1924 wurde Richtfest gefeiert.

Es ist überliefert, dass eine Menschenkette vom Bahnhof Neukirch/L.-Ost Ziegelsteine bis zur Baustelle per Hand transportierte! Welch ein Enthusiasmus! Die Finanzierung des Baues erfolgte über Darlehen, welche bei Gemeinden, Betrieben, Versicherungen, Geldinstituten etc. durch Bittstellungen abgefordert wurden. Man muss aber auch erwähnen, dass einige ablehnende Bescheide dabei waren. Begründung: schwierige wirtschaftliche Lage bzw. Zeiten! Die offizielle Einweihung erfolgte am 27./28. Juni 1925. 200 Betten in 18 Einzelzimmern und vier Schlafsälen sowie ein Notlager standen den Naturfreunden zur Verfügung. Des Weiteren konnten zwei Tagungsräume, eine Bibliothek mit 400 Bänden und eine große Spielwiese genutzt werden.

Eines der modernsten Häuser dieser Art, zu damaliger Zeit, und ein Symbol der Naturfreunde Ostsachsens war zur Nutzung freigegeben.

1933 wurden „Die Naturfreunde“ verboten und das Eigentum am 14. Juli 1933 eingezogen. 1935 war dann die NSDAP und ab 1937 der Reichsverband für Deutsche Jugendherbergen Eigentümer. 1952 wurde das Grundstück in Eigentum des Volkes überführt und die Gemeinde Neukirch/L. wurde Rechtsträger. Das Naturfreundehaus wurde als Jugendherberge genutzt. 1991 erfolgte die Wiedergründung in den alten Strukturen und somit die Rückübertragung an die Naturfreunde. Was aus dem einstigen Vorzeigobjekt nach der „Wende“ geworden ist, für Jedermann heute sichtbar. Ein Schandfleck für unser schönes Neukirch/L. Hoffentlich findet sich in naher Zukunft eine Möglichkeit, diesen Zustand zu verändern ... Die Hoffnung stirbt zuletzt!



Gerd Zeiler

Das Naturfreundehaus in Neukirch/L.

Wer etwas von Glas versteht, kauft bei Hermann, wer nichts von Glas versteht, sollte es erst recht tun.

## HERMANN'S Glaserei

Meisterbetrieb J. Hermann

### Unsere Leistungen:

**Echtglasduschen** in jedem Sondermaß.  
Wir haben für jede Situation eine Lösung!  
*Beratung vor Ort.*

- Glasgestaltung durch Sandstrahlmattieren
- Reparaturverglasungen, Neuverglasungen
- Möbelgläser
- Spiegel, Ganzglastüranlagen
- Glashandel aller Art

Seit 1975

### Wir sind für Sie da:

Montag - Donnerstag 7.00 bis 17.00 Uhr  
Freitag 7.00 bis 16.00 Uhr

Mühlgutstraße 7a Telefon 035951. 32 303  
01904 Neukirch/Lausitz Telefax 035951. 31 196

www.hermannsglaserei.de | info@hermannsglaserei.de

*Frohe Weihnachten*

**FRISCH GESTRICHEN**  
© JANS WÜNSCHE

- Malerarbeiten
- Fußbodenverlegearbeiten

*Ich freue mich auf frische Aufträge.*

**JANS WÜNSCHE**

Hauptstraße 18 • 01904 Neukirch/Lausitz  
Tel.: 035951-370 96 • Mobil: 0172-635 57 59  
Mail: jans.wuensche@t-online.de

Pflege mit und Verstand

**Oberlausitz Pflegeheim & Kurzzeitpflege gGmbH**

**Seniorenwohnhaus  
"Am Davidsberg" Neukirch**

*Wir wünschen  
frohe Weihnachten,  
beste Gesundheit und  
für 2025 alles Gute.*

**Pflegeheim mit Hausgemeinschaftsprinzip**

01904 Neukirch Telefon: 035951 1829 - 0  
Fabrikstraße 8 Telefax: 035951 1829 - 11

www.olpk.de • info-neukirch@olpk.de

**BAUGESCHAFT**

- Kleinreparaturen
- Teilleistungen
- Neubau schlüsselfertig
- Altbausanierung
- Maurerarbeiten
- Putzarbeiten
- Betonarbeiten
- Trockenbau
- Rohbauten
- Wärmedämmfassaden
- Bauwerksabdichtung
- Terrassensanierung

**Wir suchen  
Handwerker –  
wir bilden aus ...**

**BEWIRB DICH JETZT!**

info@baugeschaefit-bs.de  
www.baugeschaefit-bs.de

*Frohe Weihnachten  
und die besten Wünsche  
für das neue Jahr.*

**Bischofswerda | Geißmannsdorfer Str. 24 | Tel. 03594 703897**

## Jahressteuergesetz 2024: Umfangreiche Änderungen beschlossen



Der Bundestag hat am 18.10.2024 das Jahressteuergesetz (JStG) 2024 verabschiedet. Damit werden Anpassungen in verschiedenen Bereichen des deutschen Steuerrechts umgesetzt. Dies betrifft insbesondere die Anpassung an EU-Recht und EuGH-Rechtsprechung, sowie auf die Rechtsprechung des Bundesverfassungsgerichts und des BFH.

Außerdem enthält das JStG 2024 eine Vielzahl thematischer Einzelmaßnahmen, die überwiegend technischen Charakter haben.

Wir stellen Ihnen nachfolgend einige wesentliche Neuregelungen vor und bitten Sie sich zu allen anderen Fragen unbedingt mit Ihrem Steuerberater oder mit uns in Verbindung zu setzen.

Besonders umstritten war der Vorschlag zur Einführung eines pauschal besteuerten **Mobilitätsbudgets**. Dieser Vorschlag wurde nun **gestrichen**. Stattdessen soll die Bundesregierung **Vorschläge** über ganzheitliche steuer- und sozialversicherungsrechtliche Vereinfachungen bei Sachbezügen, sowie weitere Typisierungen und Pauschalierungen bei Arbeitnehmerinkünften erarbeiten. Geregelt wurde aber, dass die Ausübung aller **lohnsteuerlichen Pauschalierungswahlrechte** nunmehr grundsätzlich **durch Übermittlung bzw. Abgabe einer entsprechenden Lohnsteuer-Anmeldung** erfolgen soll. Wird das Pauschalierungswahlrecht durch schriftliche oder elektronische Erklärung ausgeübt, wird die pauschale Lohnsteuer vom Betriebsstättenfinanzamt durch Steuerbescheid festgesetzt.

Einige Anpassungen müssen als Folge der neuen Regelungen vorgenommen werden, so die **Lohnsteuerfreibeträge** für das Lohnsteuer-Ermäßigungsverfahren des Folgejahres. Aufgrund der beschleunigten Bearbeitung durch die **elektronischen Lohnsteuerabzugsmerkmale (ELStAM)** als Grundlage des Freibetrags für das Lohnsteuerabzugsverfahren konnte die Frist für die Antragstellung des Lohnsteuerfreibetrag auf den **1. November des Vorjahres**, für das der Freibetrag gelten soll, verschoben werden. Dafür werden die **ELStAM ergänzt** und zudem **weitere Entlastungsbeträge eingeführt**. So kann der anteilige **Entlastungsbetrag für Alleinerziehende** bei dauernd getrenntlebenden Ehegatten/Lebenspartnern, ab dem Monat der Trennung als Freibetrag für das Lohnsteuerabzugsverfahren gebildet werden, wenn die übrigen Voraussetzungen erfüllt sind. In Folgejahren kann der Entlastungsbetrag für Alleinerziehende ausschließlich über die Steuerklasse II berücksichtigt werden.

Präzisiert wurde nochmals der Umfang für **alle Steuerermäßigungen** für **Haushaltsnahe Beschäftigungsverhältnisse, Dienst-, Pflege-, Betreuungs- und Handwerkerleistungen**, zudem ist der Erhalt einer Rechnung und die Zahlung auf das **Konto des Leistungserbringers** zwingend erforderlich.

Bei der Steuerbefreiung für **kleine Photovoltaikanlagen** wurde die maximal zulässige Bruttoleistung von **30 kW (peak)** je Wohn- oder Gewerbeeinheit für **alle Gebäudearten** vereinheitlicht. Wie bisher darf die Bruttoleistung insgesamt höchstens 100 Kilowatt (peak) pro Steuerpflichtigen betragen. Diese Steuerbefreiung ist eine **Freigrenze** und kein Freibetrag.

Der BFH hat nun entschieden, dass Steuerpflichtige im Einzelfall die Möglichkeit haben müssen, einen unter dem festgestellten **neuen Grundsteuerwert** liegenden tatsächlichen Wert ihres Grundstücks **nachzuweisen**. Der festgestellte Grundsteuerwert darf danach den nachgewiesenen **niedrigeren gemeinen Wert nicht um 40 % oder mehr übersteigen**. Gesetzlich ist nun geregelt, dass in solchen Fällen der niedrigere gemeine Wert anzusetzen ist.

Wir hoffen, dass es einige Erleichterungen für Sie geben wird.

Ihr  
Frank Erben  
Steuerberater

**Brunnen und Erdwärme – wir sind Ihre Partner.**



Wasser – sicher & günstig.

kompetent | zuverlässig | günstig

dieBRUNNENBAUER.de

Bockmühlenstraße 32 • 01848 Hohnstein  
Telefon: 03 59 75/8 48 61 • Funk: 0174/991 20 44  
info@diebrunnenbauer.de  
www.diebrunnenbauer.de

*Katzer* Bestattungen

Abschied in Würde

Vorsorge, Trauerbegleitung und Bestattungen.

Hauptgeschäftsstelle Bischofswerda  
☎ 0 35 94.70 33 27

Neukirch/Ls.  
☎ 03 59 51.34 98 71

Wilthen  
☎ 0 35 92.3 33 92

www.katzer-bestattungen.de



**Am Ende gut ankommen.**



Zertifiziertes QM System nach ISO 9001:2015  
LGA® InterCert

*Bestattungshaus*  
**Schuster-Griete**

Tag und Nacht für Sie da!

Bischofswerda  
**Telefon: 03594 / 70 45 33**

Neukirch  
**Telefon: 035951 / 17 87 86**

Ihr kompetenter Begleiter für:  
Bestattungen • Finanzierung • Vorsorge

Inhaber Marco Klöber e. Kfm.  
Neumarkt 7 • 01877 Bischofswerda  
www.bestattungshaus-schuster-griete.de  
info@bestattungshaus-schuster-griete.de  
Fax: 03594 / 77 97 045

Esther Schierz

Abschied und Erinnerung in Würde gestalten.



# Pflegereform 2025: Erhöhte Pflegeleistungen im Überblick

Die Pflegereform 2025 sieht eine Reihe von Erhöhungen in den Pflegeleistungen vor. Diese sollen die Pflegeinfrastruktur verbessern sowie die Pflegebedürftigen und ihre Angehörigen unterstützen. Die Erhöhungen beziehen sich auf alle Leistungsbeträge der Pflegeversicherung, sowohl im häuslichen als auch im teilstationären und vollstationären Bereich. Mit diesen Maßnahmen soll eine qualitativ hochwertige Pflege sichergestellt und gleichzeitig die finanzielle Belastung der Betroffenen verringert werden.

Ab Januar 2025 steigen alle Leistungsbeträge der Pflegeversicherung um 4,5 Prozent an. Das umfasst sowohl die Geld- als auch die Sachleistungen in der Pflege. Ausgenommen davon sind jedoch technische Hilfsmittel, da diese nicht unter die Kategorie der Pflegeversicherungsleistungen fallen.

## Erhöhung des Pflegegelds 2025

Das Pflegegeld bildet eine der zentralen Leistungen für Pflegebedürftige und ist für alle Personen vorgesehen, die zu Hause gepflegt werden und mindestens Pflegegrad 2 haben.

Ab Januar 2025 wird das Pflegegeld um 4,5% erhöht.

Pflegegrad 2: 347 Euro  
Pflegegrad 3: 599 Euro  
Pflegegrad 4: 800 Euro  
Pflegegrad 5: 990 Euro

## Pflegesachleistungen im Jahr 2025

Die Pflegesachleistungen dienen der finanziellen Unterstützung von Pflegebedürftigen, die zu Hause von einem ambulanten Pflegedienst gepflegt werden.

Wie das Pflegegeld, so steigen auch diese ab 1. Januar 2025 um 4,5 Prozent an. Sie betragen dann, je nach Pflegegrad:

Pflegegrad 2: 795 Euro  
Pflegegrad 3: 1.496 Euro  
Pflegegrad 4: 1.858 Euro  
Pflegegrad 5: 2.299 Euro

Es ist wichtig zu beachten, dass für Pflegegrad 1 kein Anspruch auf Pflegesachleistungen besteht.

## Anhebung der Leistungen der Tages- und Nachtpflege ab 2025

Die Tages- und Nachtpflege, welche zur teilstationären Pflege zählt, wird ebenso zum 1. Januar 2025 erhöht. Sie dient zur Unterstützung der häuslichen Pflege, wenn diese nicht im notwendigen Umfang geleistet werden kann oder pflegende Angehörige für ein paar Stunden einfach eine Auszeit benötigen. Für Pflegegrad 2 und höher betragen die neuen Leistungen:

Pflegegrad 2: 720 Euro  
Pflegegrad 3: 1.356 Euro  
Pflegegrad 4: 1.685 Euro  
Pflegegrad 5: 2.085 Euro

Auch hier besteht für Pflegebedürftige im Pflegegrad 1 kein Anspruch auf diese Leistung.

## Kurzzeitpflege und Verhinderungspflege 2025

Die Kurzzeitpflege und die Verhinderungspflege stellen zwei weitere zentrale Leistungen der Pflegeversicherung dar. Sie werden jeweils im Jahresverlauf zum Januar 2025 um 4,5% angehoben. So beträgt der maximale Betrag für die Kurzzeitpflege dann 1854 Euro und für die Verhinderungspflege 1685 Euro im Jahr.

## Einleitung des Entlastungsbudgets ab 01.07.2025 (Nicht zu verwechseln mit den Entlastungsleistungen – 125,00€ im Monat)

Eine wichtige Neuerung im Rahmen der Pflegereform 2025 ist die Einführung des sogenannten Entlastungsbudgets zum 1. Juli 2025.

Mit dieser Maßnahme werden die bereits bestehenden Finanzierungen der Kurzzeit- und Verhinderungspflege zusammengeführt und aus einem gemeinsamen "Topf" geleistet.

## Vollstationäre Pflege ab 2025

Die vollstationäre Pflege stellt eine der wichtigsten und auch kostspieligsten Leistungen der Pflegeversicherung dar. Mit der Pflegereform 2025 werden auch hier die Leistungen angehoben. So betragen sie ab Januar 2025, je nach Pflegegrad:

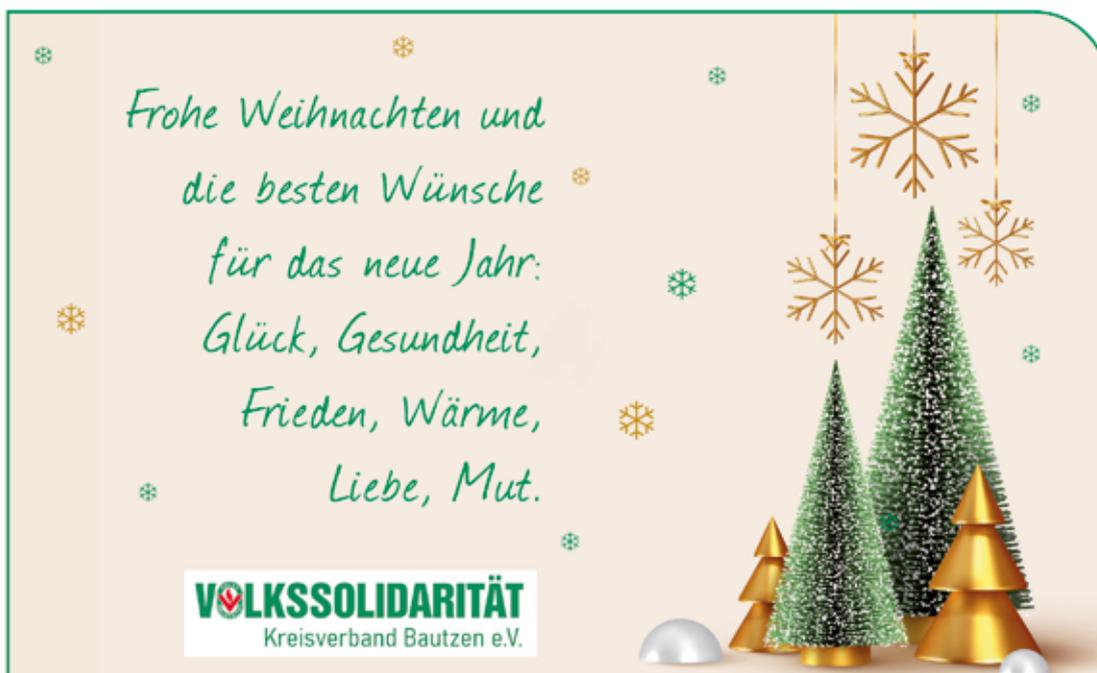
Pflegegrad 2: 805 Euro  
Pflegegrad 3: 1.319 Euro  
Pflegegrad 4: 1.855 Euro  
Pflegegrad 5: 2.095 Euro

Auch für die vollstationäre Pflege bestehen für Pflegebedürftige im Pflegegrad 1 keine Ansprüche.

## Weitere Leistungen der Pflegeversicherung werden angepasst:

Entlastungsbetrag §45b SGB XI:  
Steigt von 125€ auf 131€ monatlich  
Pflegehilfsmittel zum Verbrauch (Handschuhe, Desinfektion etc.): von 40€ auf 42€  
Zuschuss zur Wohnraumanpassung: von 4.000€ pro Umbaumaßnahme auf 4.180€.

Gern können Sie sich bei uns informieren!



## Ihre Ansprechpartner vor Ort:

### Ressortleitung Pflege:

Kathleen Bens Tel.: 03594 7436584  
kathleen.bens@volkssolidaritaet-bz.de

### Sozialstation Bischofswerda:

Jana Kalies Tel.: 03594 74365  
sozialstation-bischofswerda@volkssolidaritaet-bz.de

### Sozialstation/Tagespflege Bautzen

Sarah Schulze Tel.: 03591 529180  
sozialstation-bautzen@volkssolidaritaet-bz.de

### Kurzzeitpflege Bischofswerda

Florian Jungnitsch Tel.: 03594 785482  
kurzzeitpflege-bischofswerda@volkssolidaritaet-bz.de

### Tagespflege Bischofswerda

Tobias Mesech Tel.: 03594 7436594  
tagespflege-bischofswerda@volkssolidaritaet-bz.de

„Die Gutes im Sinn haben, haben auch die Veranlagung, Gutes zu tun.“